



Das ideale Geschenk



Schlagersfans haben ab sofort die Möglichkeit für die nächstjährigen „Adventsträume des Schlagers“ im Melodium Peuerbach (2. Dez. 2017) Karten zu beziehen. Sichern Sie sich daher schon jetzt unter der Hotline 0676/3491100 Ihre Eintrittskarten. www.schlagersklub.at

Süße Versuchung



Der mehrfach ausgezeichnete „Maitre Chocolatier“ Helmut Wenschitz aus Allhamming verwöhnte auch heuer wieder die Künstler bei den „Adventsträumen des Schlagers“ in Peuerbach. Die edle Confiiserie ist auch ein ideales Weihnachtsgeschenk für Genießer. www.wenschitz.at

WKO Grieskirchen und Eferding unterwegs in Sachen Wirtschaft
Seite 13 & 29
Ferzig, aber Ziegel WimbergerHaus
Seite 26 & 27
Exportpreis Bayern Eichinger Wintergärten
Seite 32 & 33
Neuigkeiten vom Sport mit Gabi Cacha & Hubert Huemer
Seite 36 & 37



Die Adventträume des Schlagers - Peuerbach
Rückblick auf Seite 14 und 15

Int. Raiffeisen-Silvesterlauf Peuerbach Dieses Jahr kehren die Sieger zurück



Am 31. Dezember begibt sich wieder die Laufelite beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach auf die Strecke. Aber nicht nur die Stars schätzen das Highlight zum Jahresschluss, sondern auch Läuferinnen und Läufer von klein bis groß. Volles Haus ist garantiert. Auch die Stargäste „Wahnsinns 3“ werden von der Radio OÖ-Bühne aus den Sportlern und Besuchern einheizen. Mehr auf den Sonderseiten 2 bis 7.

Prosit Neujahr!

www.schlagersklub.at

Silvester

am Rathausplatz
In Peuerbach
ab 23:00 Uhr

- FEUERWERK!
- MUSIK - DJ!
- GETRÄNKE!
- SPEISEN!

FEIERN SIE MIT UNS!



IP PUTZ GmbH
Innovative Putzsysteme

Innenputze • Außenputze • Vollwärmeschutz • Estrich

IP Putz GmbH
Sportplatzstraße 173
4794 Kopfing
+43 676 62 86 600

www.innputz.at



Raiffeisen OÖ als starker Partner für den Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach

Raiffeisen ist seit Beginn des Silvesterlaufes Sponsorpartner und dafür gibt es gute Gründe: Die Veranstaltung ist ein sportliches Großereignis mit Tradition, ein Event mit positiven Auswirkungen auf die gesamte Region Hausruck-Nord und auch ein Vorzeigeprojekt für gelungene Organisation.

Das ist der Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach, der seit 36 Jahren - davon bereits 20 Jahre in Peuerbach – einen Fixpunkt im oberösterreichischen Sportkalender darstellt. Mehr als 750 Läuferinnen und Läufer, von den Knirpsen bis zum Volkssport, und letztendlich ein internationaler Asselauf mit Startern aus vielen Ländern kombiniert mit einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm sorgen für gute Stimmung bei den Zusehern.

Mit diesem Sponsoring übernimmt Raiffeisen auch Verantwortung in der Region. Die Raiffeisenbankengruppe OÖ und die Raiffeisenbank Peuerbach sind stolz, einen wichtigen finanziellen Beitrag zum Gelingen leisten zu können. Damit will Raiffeisen seine Verantwortung gegenüber dem Land OÖ und den Menschen wahrnehmen sowie die regionale Entwicklung fördern. Regionalität, Verlässlichkeit und Nachhaltigkeit sind auch die Prinzipien unserer Arbeit und damit werden wir auch in Zukunft ein sicherer und verlässlicher Partner für alle finanziellen Angelegenheiten sein. Über 14.000 Kunden bestätigen unsere Leistungen!

Wir freuen uns schon auf tolle Läufe und einen spannenden Int. Raiffeisen Silvesterlauf 2016 - alles Gute!

Dir. Hans Traunwieser und Mag. Anton Hofer
Geschäftsleiter der Raiffeisenbank Peuerbach



Die Sieger der vergangenen drei Jahre kämpfen um die Trophäe 2016 Dreikampf der Silvesterlauf-Champions



Höhepunkt des Tages ist der „Lauf der Asse“. Bei den Männern (15:00 Uhr) ist heuer ein packender Dreikampf zu erwarten: Die Sieger von 2015, 2014 und 2013 werden heuer am 31. Dezember in Peuerbach an der Startlinie stehen, um nach dem Rennen über 6.800 Meter den Sieg 2016 für sich beanspruchen zu können.

Die wohl spannendsten Duelle der Silvesterlauf-Geschichte kennzeichneten die letzten beiden Veranstaltungen: Der Deutsche Richard Ringer und der Kenianer Victor Chumo spurteten immer Seite an Seite Richtung Ziel. Nach einem Ex-Aequo-Sieg der beiden 2014 fiel im Vorjahr die Entscheidung in einem neuerlichen Herzschlagfinale zugunsten des Kenianers aus. 2013 war es mit Cornelius Kangogo ebenfalls ein Kenianer, der sich den Sieg in Peuerbach holen konnte. Dieses siegreiche Trio der vergangenen drei Jahre – Richard Ringer, Victor Chumo und Cornelius Kangogo – wird sich heuer am 31. Dezember ein Stelldichein in Peuerbach geben. Die Sieger der letzten drei Jahre lassen einen spannenden Dreikampf erwarten, hinter dem nicht zuletzt auch die Frage „Europa oder Afrika?“ stehen wird.

Richard Ringer hat in Peuerbach schon zwei Mal seine Stärke im Schlussspurt angedeutet. Heuer konnte er diese auch bei den Europameisterschaften in Amsterdam beweisen. Dort wurde er im wohl spannendsten Finish der Europameisterschafts-Ge-

schichte Dritter im 5000-Meter-Lauf. Richard Ringer holte damit seine erste internationale Medaille, zudem war er bei den Olympischen Spielen in Rio am Start und konnte seinen bereits siebten Deutschen Meistertitel feiern.

Mit Isaac Kosgei, dem Sieger über die Halbmarathon-Distanz beim Linz-Marathon 2016, kommt ein weiterer Kenianer zum Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach. Deutschland schickt mit Timo Benitz seinen regierenden 1500-Meter-Meister nach Peuerbach, ebenso Tobias Schreindl als Vize-Meister 2016 im Marathon und Sebastian Hendel als Teilnehmer der Junioren-Weltmeisterschaft 2014 über 1500 Meter.

Aus österreichischer Sicht ist ein Spitzen-Quartett bereits fix: Andreas Vojta, 19-facher Staatsmeister und heuer bester heimischer Athlet über 1500 Meter, der 14-fache Staatsmeister Valentin Pfeil und Stephan Listabarth kommen dabei als Teilnehmer der Crosslauf-EM im Dezember 2016 nach Peuerbach, Christian Steinhammer ist der regierende Staatsmeister über 3000 Meter Hindernis, im Crosslauf sowie über 3000 Meter in der Halle.

Peter Durec ist sechsfacher Slowakischer Meister, Tschechien schickt EM-Teilnehmer Jiri Homolac und Jakub Zemanik, heuer Cross-EM-Teilnehmer sowie Tschechischer 3000-Meter-Meister in der Halle.





Streckenrekordhalterin fordert Zweifach-Siegerin Olympia-Vierte kehrt nach Peuerbach zurück

Um 14:20 Uhr erfolgt der Startschuss zum „Lauf der Asse“ der Frauen, der über sechs Silvesterlaufunden (5.100 Meter) führt. Auch hier kündigt sich ein Duell mit viel Spannung an: Die Siegerin 2015, Alice Aprot Nawowuna (Kenia), trifft auf die Siegerin von 2012 und 2013, Amela Terzic (Serbien).

Vorjahressiegerin und Streckenrekordhalterin Alice Aprot Nawowuna ist Inhaberin der fünft-schnellsten Zeit über 10.000 Meter, die jemals gelaufen worden ist. Sie war mit dabei, als vor wenigen Monaten Lauf-Geschichte geschrieben wurde: Bei den Olympischen Spielen in Rio mischte sie im bislang schnellsten 10.000-Meter-Rennen der Geschichte ganz vorne mit, sie verpasste eine Medaille nur ganz knapp und wurde Vierte. Bei diesem denkwürdigen Rennen sorgte sie lange Zeit für Weltrekordtempo und lief am Ende mit 29:53 Minuten auf Rang 5 der Ewigen Welt-Bestenliste über diese Distanz.

Mit Andrea Mayr wird auch die sechsfache Berglauf Weltmeisterin und Rio-Marathonstarterin für Österreich wie schon in den letzten Jahren erneut um eine Top-6 Platzierung kämpfen. Gerne wäre auch Jennifer Wenth in Peuerbach dabei gewesen. Eine langwierige Verletzung, die sie schon in der gesamten Olympiasaison behindert hat, macht ihr einen Start allerdings unmöglich. Nada Ina Pauer, siebenfache Staatsmeisterin und im Vorjahr beste Österreicherin im Lauf der Asse, kommt ebenso nach Peuerbach wie die Deutsche Meisterin 2015 im Berglauf, Tanja Fischl. Ebenfalls aus Deutschland kommt Franziska Reng, heuer EM-Teilnehmerin im Halbmarathon.

Ebenfalls am Start: Lucie Sekanova aus Tschechien, die im Vorjahr in Peuerbach als Drittplatzierte bereits den Sprung auf das Stockerl geschafft hat. Aus Serbien kommt mit Teodora Simovic die regierende Balkan-Meisterin über 5000 Meter ins Hausruckviertel.



Neue Nationenwertung im Lauf der Asse

Weibliche und männliche Asse laufen zwar getrennt, werden aber für die neue Nationenwertung gemeinsam gewertet. Jeweils die schnellste Zeit einer Frau sowie eines Mannes pro Land werden addiert, somit kommt es zum Showdown von Teams aus etwa zehn Ländern. Neben Kenia zählen auch die Teams aus Österreich und Deutschland zu den aussichtsreichen Anwärtern auf einen Stockerl-Platz.



Asselauf-Sieger von 1989 schickt die nächste Generation

Eine besondere Freude stellt für die Silvesterlauf-Organisatoren die Teilnahme der Tschechin Diana Mezulianikova dar. Die 800-Meter-Hallenmeisterin 2014 ihres Landes ist die Tochter von Zdenek Mezulianik, der 1989 den ersten „Lauf der Asse“ gewinnen konnte. Die Premiere des separaten Elitelaufs ging noch in Natternbach über die Bühne, wo der Silvesterlauf von 1981 bis 1996 ausgetragen worden ist. Diana Mezulianikova ist auf dem besten Weg, in die Fußstapfen ihres Vaters zu treten. Kontakt zu Oberösterreich hatte sie bereits: Die 24-Jährige war im August beim Int. Josko Laufmeeting in Andorf am Start und gewann dort den 1000-Meter-Lauf der Frauen.





Große Bühne für kleine Läufer



wuchsatleten. Die Markenzeichen von Peuerbach: Jeder Jahrgang wird extra gewertet, es gibt tolle Sachpreise für die Schnellsten, die gleichen Trophäen wie bei den Großen, Finishermedaillen für alle und eine vorgezogene Siegerehrung im Schlosshof.

Runden und steht in den Schülerklassen (Jahrgänge 1999 bis 2004) auf dem Programm.



Die Jahrgänge 2011, 2012 und jünger laufen 150 Meter, die Jahrgänge 2008, 2009 und 2010 laufen 400 Meter. Die Jahrgänge 2005, 2006 und 2007 absolvieren bereits eine ganze Silvesterlaufrunde über 850 Meter. Die „Schartner Bombe Meile“ führt über zwei

Kein anderer Silvesterlauf in Österreich bietet Spitzenläufern eine derartige Bühne und ist gleichzeitig die beliebteste Laufveranstaltung für Nachwuchssportler. Auf Kinder- und Schülerläufe (ab 12:00 Uhr) legen die Veranstalter besonders viel Wert, und das sieht man auch an den Teilnehmerzahlen – etwa 300 Startplätze gehen jährlich auf das Konto von Nach-



Neue Chancen für Rollstuhlfahrer: Teamwork mit Günther Weidlinger

Ex-Profi-Läufer und Silvesterlauf-Seriensieger von Peuerbach, Günther Weidlinger, will seine Ausdauer und Muskelkraft heuer teilen. Er hat sich bereit erklärt, einen oder auch mehrere Rollstuhlfahrer zu begleiten und so eine Teilnahme am diesjährigen Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach zu ermöglichen.

Egal ob Schüler-, Jugend- oder Erwachsenenklasse: Wer aufgrund von Beeinträchtigungen auf einen Rollstuhl angewiesen ist und dennoch einmal das Int. Raiffeisen Silvesterlauf-Feeling auf der Rennstrecke miterleben will, kann sich gerne um einen dieser „Sonder-Startplätze“ bewerben. Einfach eine kurze Begründung



verfassen, warum gerade man selbst, oder eine bestimmte Person gemeinsam mit Günther Weidlinger den Silvesterlauf 2016

bestreiten sollte.

Bewerbungen richten Sie bitte per E-Mail an office@silvesterlauf.at.

Volkslauf: Gemeinsam ins Neue Jahr laufen

Ehe die sportliche Elite ans Werk geht, dreht in Peuerbach um 12:40 Uhr die große Masse der Volksläufer ihre Runden. Frauen und Männer laufen gemeinsam acht Runden durch das Stadtzentrum – und damit dieselbe Distanz - 6.800 Meter - wie die männlichen Asse. Peuerbach ist auch bekannt für sein enthusiastisches Publikum. Wer am letzten Tag des Jahres noch einmal sportlich sein und dabei frenetisch bejubelt sein will, der ist im „Hexenkessel“ von Peuerbach genau richtig. Attraktive Sachpreise in allen Altersklassen – zusätzlich zu den begehrten, edlen Siegestrophäen – spornen die breite Laufmasse ebenso an. Einheimische genießen anhand einer eigenen „Peuerbacher-Wertung“ doppelte Siegchancen.





Heuer neu: Das „Sportradl Mountainbike Kriterium“: Rad-Action auf dem Silvesterlaufkurs



Um 13:45 Uhr steht ein besonderer Programmpunkt auf der Tagesordnung: Das „Sportradl Mountainbike-Kriterium“ zeigt schnelle Beine auf zwei Rädern und garantiert mit seinem Rennmodus viel Action.

Zehn Teams mit jeweils zwei Fahrern werden antreten. „Die Star-

terliste ist zwar begrenzt, da wir für Athleten und Zuschauer Sicherheit gewähren wollen, dafür wird es aber ab der ersten Runde ordentlich zur Sache gehen“, sagt Organisator Werner Samhaber vom Peuerbacher Fahrradfachgeschäft „Sportradl“. Die Teilnehmer an dem Mountainbike-Kriterium sind zwar keine Profis, aber durch-

aus rennenfahren und kommen außerdem alle aus der Region. So ist zum Beispiel der Extremsportler und Wüstenläufer Herbert Lehner aus Grieskirchen (RC St. Agatha) am Start – er hat heuer auf dem Rad schon ein mehrtägiges Rennen quer durch Australien bestritten. Auch Andreas Kornfelder (RC Grieskirchen), Andreas Kieslinger (Team Alpha) oder der Grieskirchner Duathlon-Staatsmeister Andreas Silberbauer sind weitere in der Szene bekannte Namen.

Die 20 Mountainbiker starten zeitgleich und nehmen die acht Runden auf dem Silvester-Rundkurs in Angriff – gegen die Laufrichtung. Gespickt wird der 850-Meter-Rundkurs mit einigen Hindernissen, zum Beispiel Baumstämmen oder Rampen. Nach jeder Runde werden die letzten Fahrer aus dem Rennen genommen, so dass für die Finalrunde fünf Athleten übrigbleiben. Der Sieg bei dieser Renn-Premiere in Peuerbach lohnt sich auch: Den Sieger erwartet ein Mountainbike im Wert von 1500 Euro, für Platz zwei gibt es ein Paar Fischer-Ski im Wert von 880 Euro, der Dritte bekommt eine Garmin-Multisportuhr im Wert von 450 Euro.

Fotos: Eventfoto.at/Andreas Maringer, Bildermacherei.at/Christian Huber, Walter Reisecker (Mountainbiker), Christoph Mühlböck (Finishermedaillen)



Der Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach ist ein sportliches Highlight am Jahresende, das die Stadt Peuerbach jedes Jahr wieder zum Nabel der Laufwelt macht. Er ist ein gesellschaftliches Ereignis und ein perfekter Jahresausklang. Ohne die Veranstaltung würde uns am 31. Dezember etwas fehlen, schließlich sind es mittlerweile schon 20 Jahre, in denen in Peuerbach der Silvestertag diesen breiten- und spitzensportlichen Anstrich hat. Der Silvesterlauf ist für Peuerbach zur Marke geworden und Peuerbach zur Heimat für den Laufsport am letzten Tag des Jahres. Der Int. Raiffeisen Silvesterlauf ist aber auch ein Paradebeispiel an perfekter Organisation und eingespielter Teamarbeit. Die Stadtgemeinde steht voll und ganz hinter dem Silvesterlauf und auch seiner großen Mannschaft an ehrenamtlichen Helfern. Deren Freude am Tun ist mitreißend und vorbildlich. Ganz Peuerbach freut sich schon wieder auf spannende Läufe und beste Stimmung am Silvestertag!

Wolfgang Oberlehner
Bürgermeister

Spaß mal drei im „Krone“-Staffellauf

Viel Spaß und tolle Preise garantiert der „Krone“-Staffellauf um 13:30 Uhr. Freunde, Arbeitskollegen, Verwandte und Bekannte treten im Dreier-Team an und stellen dabei die Gaudi in den Vordergrund. Von der Saunarunde bis zur Feuerwehrstaffel, vom Familienteam bis zum Zigarrenclub ist alles möglich. Bei den Staffelteams gibt es keine Klasseneinteilung, geschlechts- und altersmäßig kann bunt gemischt werden. Jede Staffelteilnehmerin bzw. jeder Staffelteilnehmer läuft eine Silvesterlaufrunde (850 Meter). Es gibt attraktive Sachpreise für die zehn schnellsten Mannschaften. Die Hauptpreise werden unter allen teilnehmenden Staffeln verlost, so etwa drei Mal Fahrt und Eintritt zum Hahnenkammrennen, drei Mal zwei Karten für das begehrte „Wilderer Gschnas“ in Linz oder

eine Riesenschaumrolle von der Firma Guschlbauer.





Heuer neu: Finishermedaillen für alle

Jede Läuferin und jeder Läufer, der beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach heuer die Ziellinie überquert, darf sich mit einem „Silvester-Laufi“ schmücken. Die edlen Medaillen in Form eines Läufers zeugen von einer erfolgreichen Teilnahme und laden künftig zum Sammeln ein!

Für die schnellsten Drei jeder Wertungsklasse gibt es wie immer die begehrten, künstlerisch geprägten Silvesterlauf-Trophäen.



Top-Gewinnchancen für alle bei Tombola

Eine lange Tradition hat die Riesentombola, bei der 1000 Preise warten. An der Spitze: Ein Aufenthalt im „IKUNA“ Naturresort in Natternbach im Wert von 500 Euro, eine sechstägige Rom-Reise mit Heuberger Reisen sowie ein Raiffeisen-Sparbuch.

Teilnehmer im Staffellauf haben auch die Chance auf drei Mal Fahrt und Eintritt zum Hahnenkamm-Rennen in Kitzbühel sowie drei Mal zwei Eintrittskarten für das begehrte „Wilderer Gschnas“ in Linz.



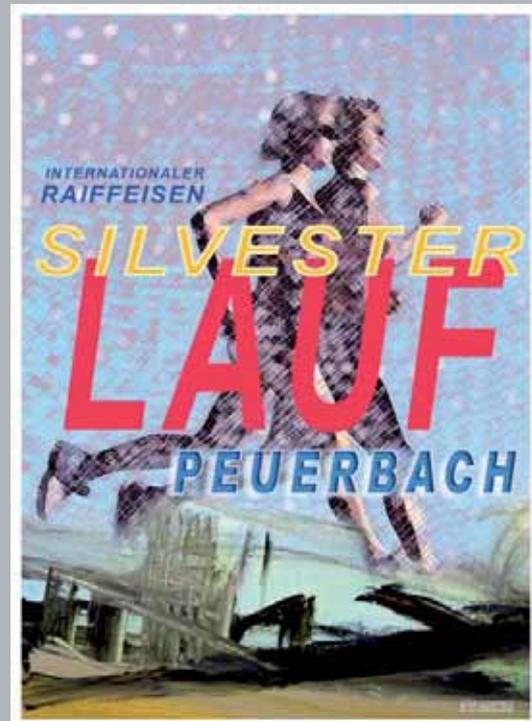
Gutes im Startsackerl

Alle Teilnehmer im Volks- und im Staffellauf freuen sich über einen Gutschein für einen ermäßigten „Star Movie“ Kinobesuch samt einer Gratis-Portion Popcorn. Im Startsackerl der Kinder finden sich kleine Geschenke und Naschereien.



Mit der LILO gratis zum Silvesterlauf

Die Linzer Lokalbahn (LILO) ist traditionell auch heuer wieder Kooperationspartner des Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach. Unterstützt vom Verkehrsressort der OÖ. Landesregierung und des OÖ. Verkehrsverbundes werden alle Teilnehmer ab Linz entlang der Bahnstrecke der LILO kostenlos nach Peuerbach und retour befördert. Wer nicht läuft, sondern nur zuschaut, bezahlt nur den halben Fahrpreis, Kinder bis 15 Jahre werden gratis zur Laufveranstaltung gefahren.



Programm / Zeitplan

ab 9:00 Uhr:

Startnummernausgabe, Nachmeldung

12:00 Uhr:

Kinderlauf 150 m Mädchen und Burschen

12:05 Uhr:

Kinderlauf 400 m Mädchen

12:10 Uhr:

Kinderlauf 400m Burschen

12:15 Uhr:

„Schaumrollenkönig“ - Schülerlauf Mädchen

12:20 Uhr:

„Schaumrollenkönig“ - Schülerlauf Burschen

12:25 Uhr:

„Schartner Bombe“ - Meile

12:40 Uhr:

Volkslauf für Frauen und Männer

12:45 Uhr:

Siegerehrung Kinderläufe und „Schaumrollenkönig“-Schülerläufe (Schlosshof)

13:14 Uhr:

Siegerehrung „Schartner Bombe“-Meile (Schlosshof)

13:30 Uhr:

„Krone“ - Staffellauf (ACHTUNG: neue Startzeit!)

13:45 Uhr:

Sportradl-Mountainbike-Kriterium

14:20 Uhr:

„Lauf der Asse“ Frauen

14:40 Uhr:

Live-Musik-Act

15:00 Uhr:

„Lauf der Asse“ Männer

15:45 Uhr:

Siegerehrung „Lauf der Asse“

16:00 Uhr:

Siegerehrung für Volkslauf und „Krone“-Staffellauf (Gasthof Urthof)





Stimmung entlang der Strecke und auf der ORF-Bühne: „Wahnsinns 3“ und „Sauwald Garde Girls“ bringen Heldenkraft und Stimmung nach Peuerbach

Mit den „Wahnsinns 3“, einer Cheerleadergruppe aus dem Sauwald, Trommlergruppen und Unterhaltung auf der ORF-Bühne wird der sportlich hochkarätige Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach auch zum Stimmungshöhepunkt am letzten Tag des Jahres.

Mit einem Live-Auftritt der „Wahnsinns 3“ ist in Peuerbach die Bahn frei für die musikalischen Stimmungsmacher aus dem Mühlviertel. Jürgen, Mario und Siegi haben mit ihrem Ohrwurm „Wüst Du“ im vergangenen Sommer bereits die

Ö3 Austrian Top40 Single-Charts aufgewirbelt und kommen mit ihrem aktuellen Album „Heldenkraft“ nach Peuerbach.

Bereits erprobt sind die „Sauwald Garde Girls“, die beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach dem Publikum schon seit Jahren einheizen. Man darf gespannt sein, welchen Tanz sie heuer mit den „Wahnsinns 3“ auf die Straße legen werden.

Flotte Rhythmen rund um den Silvesterlaufkurs lassen Trommlergruppen der Landesmusikschule Peuerbach erklingen. Diese vermi-



schen sich mit Jubel, Anfeuerungsrufen und Beifall der Zuschauer zu einem akustischen Feuerwerk im Stadtzentrum von Peuerbach. Unterhaltung, Information und prominente Gäste werden auf der ORF-Bühne präsentiert.

Stimmung während der Läufe. Nicht zuletzt aufgrund dieser Tatsache hat es der Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach auch geschafft, sich durch alle Läufer-schichten einen großartigen Namen zu machen.



Begeistertes Publikum

Stimmungsmacher sind beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach aber nicht nur derart geladene Gäste, sondern vor allem die Zuschauer. Der Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach ist berühmt für sein begeistertes Publikum, das sich vom Kinder- bis zum Asselauf stets als Weltklasse im Anfeuern präsentiert.



„Das Publikum in Peuerbach ist ein Wahnsinn, so etwas erlebt man bei keinem anderen Straßenlauf“, sagen auch die erfahrensten Volksläufer über die großartige





„Bauernfeichta Märkte“ im Kulturgut Hausruck

GEBOLTSKIRCHEN | Wie in unserer Oktoberausgabe angekündigt, hier der zweite Teil über die Bauern Feiertage denen der Verein „Kulturgut Hausruck“ in Geboltskirchen wieder (Markt)Leben eingehaucht hat.

Neben dem Bauernfeichtamarkt um Georgi (23. oder 24. April) werden auch um den Peterstag und um Michaeli regionale Produkte im renovierten alten Bauernhof in Erlet angeboten.

Bauernfeichta gab es früher an die 40. Meist waren diese Tage auch Lostage, an denen nach dem Volksglauben das Wetter und manchmal auch die Zukunft vorhergesehen werden konnte.

So galten am Peterstag (29. Juni), Peter und Paul waren Apostel, die vermutlich unter Kaiser Nero gemeinsam den Märtyrertod erlitten, Regeln wie: „Regnet´s an Peter und Paul, wird des Winzers Ernte faul“ oder „Peter und Paul hell und klar,



bringt ein gutes Jahr“. In Sachen Regen und Winter hielt man sich an „regnet´s am St. Peterstag, drohen dreißig Regentag“ beziehungsweise „ist´s von Peter bis Laurentius heiß, bleibt der Winter lange weiß“. Bekannt ist auch heute noch das

„Petersfeuer“ das von vielen Kulturvereinen im gesamten Bundesgebiet entzündet wird. Dabei wird der „Peter!“ als Sinnbild des Bösen verbrannt.

Der letzte Bauernfeichtamarkt im Jahreskreis, findet im Kulturgut Hausruck um Michaeli (29. September) statt. Der Heilige Michael, Erzengel und Bezwiner Satans sowie Anführer der himmlischen Heerscharen, wiegt die Seelen und wird mit Flammenschwert und Waage, meist in römischer Rüstung oder in Ritterrüstung dargestellt. Er ist der Patron der Soldaten und Krieger. Michaeli wurde und wird auch bei Krankheiten angerufen.

Für die Bauern, Mägde und Knechte war Michaeli ein besonderer Feichta. Denn an seinem Namenstag begann der „Einwärts“ mit dem das Arbeitsjahr im Freien endete. Man darf wieder über die Wiesen gehen. Das Spinnen in den Rockenstuben beginnt. Michaeli war sehr oft auch

Gerichts- oder Stichtag für Rückzahlungen und Rechtsgeschäfte. Nach Michaeli beginnen die „goldenen Samstage“, die für Wallfahrten genutzt werden.

Die bekanntesten Bauernregeln zu St. Michael lauten: „Der Michel zündt´s Licht an, St. Josef (19.03.) löscht´s erst aus“ oder „regnet´s am Michaelitag, folgt ein milder Winter nach“ beziehungsweise „gibt Michaeli Sonnenschein, wird in zwei Wochen Winter sein“ und auch „fallen die Eicheln vor Michaeli ab, so steigt der Sommer früh ins Grab“. Regen zu Michaeli verheißt auch nichts Gutes, denn „auf nassen Michaelitag, nasser Herbst jetzt folgen mag“.

Soweit die Geschichten rund um die drei Bauernfeiertage an denen im Kulturgut Hausruck auch 2017 wieder die „Bauernfeichta Märkte“ abgehalten werden. Mehr Informationen dazu auf: www.kulturgut-hausruck.at

Willkommensgeschenk des Hilfswerk Neue Erdenbürgerin in Peuerbach



PEUERBACH | Dr. Martin Gollner, Obmann des Zweigvereins Hilfswerk Grieskirchen und Prokurist Hannes Koenigmayr haben die Geburt der kleinen Hawa zum Anlass genommen, der Familie ein Willkommensgeschenk zu überreichen. Auch Herr Bürgermeister

Herbert Lehner, Frau Annemarie Mayr, Leiterin des OÖ Hilfswerk Grieskirchen und Frau Mag. Marietta Rieder, Koordinatorin des Deutschkurses des OÖ Hilfswerk Grieskirchen, heißen die neue Erdenbürgerin in Peuerbach herzlich willkommen.

Fenster & Türen zu Sonderpreisen!

Kombiflex GmbH
 Mobil: 0664 882 67 351
 A-4722 PEUERBACH • PASSAUER STRASSE 29
 E-Mail: office@kombiflex.com

EDELSTAHL, SCHMIEDE & GLASGELÄNDER
 FENSTER, TÜREN, PORTALE & VORDÄCHER
 MONTAGE, PERSONALBEREITSTELLUNG

Wir wünschen allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, sowie gutes Jahr 2017

www.kombiflex.com



Vollwärmeschutz und Außenputz für Fassaden mit Klasse - von Probst/Kopfung

JETZT PLANEN UND ANGEBOT EINHOLEN



Wer heuer mit Probst den Putzauftrag abschließt, bekommt Witerrabatt!

**Jetzt planen und Angebot einholen:
Grundputz - Vollwärmeschutz mit Probst.
Jetzt das Angebot - im Frühling verputzen!
Ein Anruf genügt - Probst kommt ins Haus!**

PROBST Systemputz GmbH
Ameisbergstraße 185, 4794 Kopfung
Hotline Telefon 0043 676 55 15 018
office@probst-systemputz.at

LH-Stv. Dr. Manfred Haimbuchner: Verwaltungsvereinfachung macht Schule

LAND OÖ | Die Bauübertragungsverordnung ist ein wichtiger Schritt in Richtung der Verschlinkung der Verwaltung und der Beschleunigung und Vereinfachung von Verfahren. Bauverfahren für bauliche Anlagen, die auch einer gewerbebehördlichen Bewilligung bedürfen, werden dadurch

nicht von der Gemeinde, sondern von der für das Gewerbeverfahren zuständigen Bezirksverwaltungsbehörde erledigt. Zuletzt haben die Gemeinden Antiesenhofen, Hartkirchen und Pichl bei Wels Gebrauch von der Bau-Übertragungsverordnung gemacht. Der entsprechende Beschluss ist in der Re-

gierungssitzung gefasst worden. „Das ist ein Schritt in die richtige Richtung, auch wenn in Sachen Deregulierung noch vieles zu tun ist. Ich möchte die Gemeinden dazu einladen, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen. Die Verwaltung muss schlanker werden und effizient arbeiten. Wir

arbeiten hier eng mit anderen Regierungsmitgliedern zusammen, um hier das bestmögliche Ergebnis für die Oberösterreicherinnen und Oberösterreicher zu erzielen“, zeigt sich LH-Stv. Dr. Haimbuchner erfreut, dass der Trend zur Verwaltungsvereinfachung aufrecht ist.

Skoda Spezialist in Weilbach, Weng & Grieskirchen Schröcker punktet mit TOP-Preisen

WEILBACH/WENG/GRIESKIRCHEN | Für kostengünstige und zuverlässige Service-Arbeiten steht der Name SCHRÖCKER und das gesamte Schröcker-Team seit mehr als 20 Jahren.

Der Skoda Spezialist mit Standorten in Weilbach, Weng und Grieskirchen bietet sämtliche Serviceleistungen sowie § 57a Überprüfungen für Fahrzeuge aller Marken zu kostengünstigen Preisen. Das gilt auch für Unfallinstandsetzung, Dellen drücken, Spot Repair, Klimageservice, Reifeneinlagerung und Reifenservice, Abschleppdienst, Hol- und Bringservice, Leihwagen uvm.

Mit jahrzehntelanger Erfahrung garantiert das langjährige, bestens geschulte Stammpersonal professionelle und kostengünstige Ausführung von Reparatur und Servicearbeiten.



Ebenso gibt es Top-Angebote für Skoda Tageszulassungen und Jungwagen, wo für jeden Interessierten das Passende dabei ist.

Geschäftsführer Christian Schröcker und das gesamte Schröcker-Team danken sich bei ihren treuen Kunden und wünschen besinnliche Feiertage und ein gutes neues Jahr.

AUTO

SCHRÖCKER

FREIHEIT ANDERS ERFAHREN

DIE SKODA SPEZIALISTEN
- SERVICE WERKSTÄTTE
- SPENGLEREI
- LACKIEREREI

WEILBACH - A-4094 Weilbach | Elzeching 3 | Tel. 0 77 57 / 70 02
WENG - A-4952 Weng im Innkreis | Hauptstraße 17 | Tel. 0 77 23 / 56 00
GRIESKIRCHEN - A-4710 Grieskirchen | Moosham 40 | Tel. 0 72 48 92 183 - 0 www.schrocker.at

Unsere Service-Leistungen:

- **JETZT AKTUELL:** Wintercheck
- §57a Überprüfung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeugaufbereitung jeder Art
- Steinschlag Reparatur
- Spenglerei & Lackierung
- Reifeneinlagerung & Reifenservice
- Kundendienstersatzwagen
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringservice
- Dellen drücken

• KFZ-Service & Reparatur aller Marken
 • Neu- und Gebrauchtwagenverkauf

Anzeige



Tagesmutter in Natternbach

NATTERNBACH | Viel Bewegung an der frischen Luft im großen Garten mit Sandkiste, Schaukel und Rutsche sowie auf den angrenzenden Wiesen und Wäldern – das erwartet die künftigen Tageskinder von Michaela Jungwirth. Die zweifache Mutter hat beim OÖ Familienbund den Lehrgang zur Tagesmutter absolviert und nimmt Tageskinder bei sich zuhause auf, was auch ihre beiden Kinder (4 und 6 Jahre) freut. Die Tageskinder dürfen auch beim

Umsorgen der Pferde, Hasen und Hühner mithelfen. „Tagesmütter und -väter sind sehr flexibel. Sie betreuen die Kinder stundenweise oder an mehreren Tagen in der Woche. Die Betreuung ist sehr qualitativ, persönlich und leistungsfähig“, erklärt OÖ Familienbund-Landesobmann Mag. Bernhard Baier.

Anmeldung und nähere Infos beim OÖ Familienbund unter 0732/60 30 60 -11 oder tageseltern@ooe.familienbund.at.

Wintervergnügen im Winterdorf noch bis 29. 1. '17

BAD SCHALLERBACH | Die Vielfalt im Bad Schallerbacher Winterdorf ist bis zum Schlussfest am 29. Jänner groß. Angefangen vom Plattlschießen für Gruppen, über die Motto-Partys für Kids am Eislaufplatz am Freitag, bis hin zur gratis Kutschenfahrten an Sonntagen. Zudem gibt es ein großes Gewinnspiel, bei dem es 2000 Sofortgewinne im Gesamtwert von 12.000 Euro sowie als Hauptpreis eine „Goldene Schallerbach-Card“ mit einem Shopping-Guthaben von 2.000 € zu



gewinnen gibt. Das Winterdorf hat bis 8. 1. täglich von 14 bis 21 Uhr, ab 13. bis 29. 1. jeweils von Fr. bis So. von 14 bis 19 Uhr - geöffnet. Alle Infos unter www.shopping-schallerbach.at.

Im Einsatz der Nächstenliebe: Caritas verleiht Elisabethmedaille

BEZIRK GRIESKIRCHEN | Für ihr **besonderes soziales Engagement ehrte die Caritas Oberösterreich Franz Stockinger aus Weibern mit der Elisabethmedaille.**

Im Rahmen einer Feier im Diözesanhaus in Linz würdigte die Caritas OÖ. das soziale Engagement von neun Personen für und mit der Caritas in verschiedenen Tätigkeitsfeldern. Ihnen wurde von Caritasdirektor Franz Kehrer, MAS, und Bischof Dr. Manfred Scheuer die „Elisabeth-



medaille“ verliehen. „Alle neun verbindet eines:“ Sie leben Mitmenschlichkeit und setzen Nächstenliebe mutig und beherzt in die Tat um“, so Caritasdirektor Kehrer. Er dankte jeder/jedem Einzelnen für das Engagement und die Zeit, die sie anderen Menschen in schwierigen Lebenssituationen schenken. Franz Stockinger aus Weibern ist im Seelsorgeteam der Pfarre Weibern Verantwortlicher für Diakonie. Als Diakoniebeauftragter kümmert er

sich besonders um die alltäglichen Sorgen und Nöte der Pfarrmitglieder. Er sieht die Probleme der Mitmenschen und bringt sich nach seinen Möglichkeiten und Fähigkeiten überall ein, wo er helfen kann oder findet über sein Netzwerk im Ort auch andere Engagierte. Franz Stockinger besucht alte und kranke Menschen zu Hause und im Krankenhaus und geht seit 25 Jahren als Haussammler für die Caritas von Tür zu Tür.

Mit pflanzlicher Arznei zum Körpergleichgewicht „PeMaphyt“ exklusiv in Peuerbach

Nicht nur Akupunktur kann wieder ein Gleichgewicht im Körper herstellen, auch Arzneien haben diese Fähigkeit. Jede Pflanze hat ein bestimmtes Profil, hat eine bestimmte Wirkung, Geschmacksrichtung und ist einer Wandlungsphase, das heißt einem Organ zugeordnet. PeMaphyt© macht sich die Eigenschaften einzelner Pflanzen zu nutzen und versucht mittels pflanzlicher Arzneien das Gleichgewicht im Körper im Sinne der TCM wieder herzustellen. Die Kräuter werden von Hand gepflückt und sorgfältigst verlesen. Die wertvollen Inhaltsstoffe werden mittels eines speziellen Verfahrens aus den Pflanzen herausgelöst. Was bleibt ist ein reiner alkoholischer Extrakt, der kurmäßig tropfenweise eingenommen wird. Durch die Kombina-



tion mehrerer verschiedener Arzneien kann die Wirkung gesteigert werden.

PeMaphyt© ist eine eingetragene Marke von Mag. Petra Mayr und Dr. Martin Gollner und exklusiv in der Ordination Dr. Gollner unter 07276/29208 erhältlich. Weitere Infos unter: www.dr-gollner.at/pemaphyt

Anzeige



Medizin- und Ärztezentrum Peuerbach

Die Ordination Dr. Gollner wünscht allen Patienten, Geschäftspartnern und Freunden des Hauses frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2017!



Dr. Gollner Martin Karl
Gemeindearzt
der Stadt Peuerbach

4722 Peuerbach
Maria-Ziegler-Str. 1
Telefon: 07276/29 208

H.PREISS WASSERAKTIVATOR

Die richtige Alternative zur Enthärtungsanlage

Ohne Chemie und Servicekosten, wartungsfrei

DIE WICHTIGSTEN VORTEILE AUF EINEN BLICK

- ◊ Wasser wird sofort weicher
- ◊ Besserer Geschmack des Trinkwassers
- ◊ Kalk wird gelöst und lässt sich leichter abwischen und wegspülen
- ◊ Weniger Waschmittelverbrauch
- ◊ Erhöht die Wärmeleitfähigkeit des Wassers
- ◊ Keine Austrocknung der Haut
- ◊ Verbesserung der Wasserqualität in Haus- und Garten
- ◊ Wasser im Heizungskreislauf bleibt klar (kein Rohrfraß)
- ◊ Rostablagerungen werden abgebaut
- ◊ Keine Reinigungs- und Wartungskosten



PARTNER VON H.PREISS INTERNATIONAL

Christian Füreder

0660/7649309 | 4707 Schlüßlberg

www.c.fuereder.hpreiss.at | gesundes.wasser@speed.at



Und die Vernunft hat doch gesiegt!

BRUCK WAASEN | Obwohl mehrere Personen der Gemeinde Bruck-Waasen die Abstimmung betreffs der Gemeindefusion nicht anerkennen wollten, und weiterhin mehrere Störaktionen durchgeführt haben, so war dem Bürgermeister und den Gemeinderäten von Bruck-Waasen das Wohl und die Zukunft ihrer Gemeinde wichtiger. Sie haben sich aber sehr viel böse Worte von den Gegnern anhören müssen. Jedoch der Weitblick vom Bürgermeister Sattlberger ist besonders lobenswert, und er hat zur richtigen Zeit und getreu bis zum Schluß seine Meinung vertreten und beibehalten. Wir werden in einigen Jahren erleben, daß wie in der Steiermark, die Zusammenlegung der Gemeinden von höherer Ebene erfolgen wird. Mometan wird es nicht geschehen, denn unser Herr Landeshauptmann möchte sich keinen schlechten Abgang machen. Wenn man aber zurück blickt, alles wird zusammen gelegt, angefangen bei der EU, bei den Finanzämtern, den Bezirkshauptmannschaften und Behörden, Polizei, den Spitälern, den diversen Not-

diensten und vieles mehr, so sieht man, dass dies unausbleiblich ist. Und wenn man zurück blickt, unsere Gegend gehörte ja Jahrhunderte zusammen. Es war die Herrschaft Peuerbach, welche unter den Schaubergern damals im Viertel ob der Enns in Erscheinung trat, und die gesamte Umgebung gehörte dazu. Obwohl die Schaubergern riesige Gebiete besaßen, bzw. später zum Lehen hatten, waren es nur zwei Städte – Eferding und Peuerbach, welche befestigt und mit Mauern umgeben waren. Peuerbach wurde schon früher Markt, und auch früher Stadt, als unsere Bezirksstadt Grieskirchen. Vor 1380 wird in den OÖ Urkundenbüchern Peuerbach bereits als Stadt erwähnt. Ebenfalls erwähnenswert die Schlösser Peuerbach und Bruck an der Aschach, die ebenfalls von den Schaubergern erbaut wurden. Und auch die Sassi Villa kann als ehemaliger Freihof auf uralte Tage zurück blicken. (Interessenten können auf der Homepage der Gemeinde Bruck - Waasen unter Geschichte, über die Erbauung, den Werdegang dieser Bauten, sowie deren Besitzer nachle-



sen). Unsere Gegend hat viele schöne, aber eben auch wie jetzt, stürmische Zeiten erlebt. Aber die Menschen dieser Gegend - fleißig, tüchtig, charakterstark und heimatverbunden, haben diese Tage gemeistert, zum Wohle Aller, und die Vernunft hat immer gesiegt. Heute, wo es größtenteils Allen gut geht, ist natürlich eine gesunde Politik wichtig, und nach dieser, vielleicht für Manche etwas schmerzlichen Entscheidung, wird sich wieder alles zum Guten wenden. Die

Angst zwischen Stadt und Land gibt es sicher nicht, denn wenn man nach Untertrebleinsbach schaut, wird man Besserem belehrt. Und liebe Gegner dieser Zusammenlegung, arbeiten wir alle zusammen, helfen wir zusammen wie in alten Zeiten, und zeigen wir unseren Nachbargemeinden, was wir alles bewegen und schaffen können. Ich bin zwar nicht für Kulturdenkmäler mit Kanonenrohr (Entschuldigung Kompaßnadel), ich würde mich besonders freuen, wenn das ehemalige Wasserschloß Bruck an der Aschach angekauft und wieder zum Leben erweckt werden würde, es wäre ein Juwel für Bruck an der Aschach und Peuerbach, und er-schwinglich. Aber zuerst lassen wir der Politik ihren Gang, warten wir auf die Wahl eines neuen Bürgermeisters mit Gemeinderäten, und ich wünsche ihnen heute schon viel Erfolg und Glück, und vor allem beste Zusammenarbeit. Bruck-Waasen und Peuerbach soll es Wien zeigen, daß es im Viertel ob der Enns besser geht.

Hans-Peter Ebner, 4722 Peuerbach

Offener Brief an Gemeindebundpräsident von OÖ LAbg. Bgm. Hans Hingsamer

„Seltsames Demokratieverständnis des OÖ Gemeindebundpräsident!“

Sehr geehrter Herr Gemeindebundpräsident von Oberösterreich!

Mit Befremden musste ich zur Kenntnis nehmen, dass 51,8 Prozent des Abstimmungsergebnis von Bruck-Waasen für eine Fusion mit Peuerbach nicht reichen. Ist das Ihr Demokratieverständnis? Ich möchte Sie fragen: Haben Sie

jedem das Ergebnis der Gemeinderatswahl in Lasberg von 2015, wo die ÖVP 50,03 % (eine Stimme über der 50 Prozentmarke) erhalten hat und ihr die absolute Mehrheit gebracht, in Frage gestellt? Bei der Bürgermeisterwahl erhielt der ÖVP-Bürgermeister in Vorchdorf 50,07 % (von 4.514 gültigen Stimmen war er nur um 3 Stimmen über der 50 Prozentmarke), in St.

Florian am Inn erhielt der Ortschaft 50,35 % und in Freinberg 50,89 %, um nur einige knappe Ergebnisse zu erwähnen. Diese angeführten Ergebnisse sind auch nicht deutlicher ausgefallen und mussten von der Bevölkerung akzeptiert werden. Ich habe das Gefühl, dass Sie mit zweierlei Maß argumentieren. Wenn Sie, Herr Gemeindebundpräsident meinen, dass 51,8 Prozent

keine Mehrheit ist, dann treten Sie die Demokratie mit Füßen. Es ist Ihre Pflicht, demokratische Entscheidungen von Bürgerinnen und Bürger zu respektieren, ob Ihnen das Abstimmungsergebnis gefällt oder nicht.

Mit freundlichen Grüßen
Stadtrat Siegfried Lumetsberger
Peuerbach



Politik hat wichtige Weichen für Zukunft gestellt

PEUERBACH / BRUCK-WAASEN | „Es war der richtige Schritt, dass die Gemeinderäte von Bruck-Waasen und Peuerbach dem Ergebnis der Volksbefragung gefolgt sind und die Fusion nun endgültig beschlossen haben“, zeigt sich der für die Gemeindeaufsicht zuständige Landesrat Elmar Podgorschek erfreut.

„Der Zusammenschluss der beiden Gemeinden ist eine große Chance für die Region und die Bevölkerung.

Jetzt gilt es, bestehende Zweifel auszuräumen und den Fusionsgegnern die vorhandenen Vorteile nochmals aufzuzeigen.

Das Bestreben der Zusammenlegung kann auch für andere Gemeinden den Denkanstoß geben, um über eventuelle Zusammenschlüsse zu diskutieren. Ich gratuliere den beiden Gemeinden zu dieser richtungsweisenden Entscheidung“, so Podgorschek abschließend.

Die Botschaft des diesjährigen Aktionstages „Job Tour Bezirk Grieskirchen“ lautete „Lebe dein Talent – die LEHRE!“

BEZIRK GRIESKIRCHEN | Die WKO Grieskirchen, initiiert von WKO Leiter Hans Moser, unterstützt von Frau Pflichtschulinspektorin Doris Baumann, organisierte diesmal eine spezielle eigene Job Tour für alle Schülerinnen und Schüler der Polytechnischen Schule Grieskirchen!

102 Schülerinnen und Schüler waren in Begleitung von 10 Lehrkräften bei 8 Lehrbetrieben im Bezirk Grieskirchen unterwegs, um das regionale Ausbildungs- und Arbeitsplatzangebot in der Praxis, im Betrieb vor Ort, kennen zu lernen. Zusätzlich gibt es im Jänner 2017 einen Folder, in dem sich alle 8 Unternehmen näher vorstellen und sich als Lehrausbildungsbetrieb bei den Jugendlichen und



WKO Leiter Hans Moser, PSI Doris Baumann

deren Eltern in Erinnerung rufen können! Natürlich werden wir auch die Wege zu allen anderen Lehrbetrieben in unserem Bezirk aufbereiten!

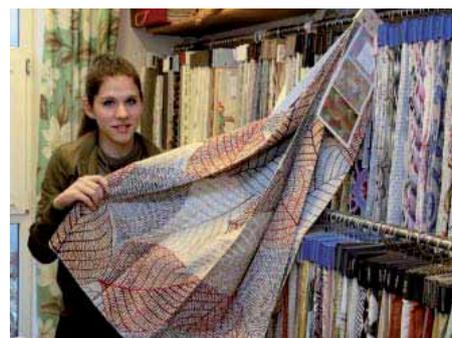
WKO Leiter Hans Moser erläutert: „Wir sehen in dieser Aktion einen wertvollen Beitrag zur zukünftigen Sicherung der Arbeitskräfte für die heimischen Betriebe! Der Bezirk Grieskirchen ist eine wirtschaftlich starke und aufstrebende Region. Mehr denn je wird auch das ausreichende Angebot an qualifizierten Fachkräften zu einem Schlüsselerkriterium für die Standortattraktivität unseres Bezirkes.“

„Um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken, sind unsere Betriebe an einer qualifizierten Aus- und Weiterbildung nachhaltig interessiert“, ist auch WKO Bezirksstellenobmann KommR Laurenz

Pöttinger, der sich mit seiner Firma seit Jahren an vielen Schule & Wirtschaft-Projekten beteiligt, stolz auf diesen gelungenen Aktionstag mit der PTS Grieskirchen.

„Im Bezirksforum „Schule & Wirtschaft“ arbeiten wir konstruktiv und zukunftsweisend zusammen. Wir haben den festen Vorsatz, viele Projekte und Veranstaltungen für die Jugendlichen und für unsere Firmen unter dem Motto „Unsere Jugend – unsere Zukunft!“ durchzuführen, dabei ist uns Frau Pflichtschulinspektorin Doris Baumann mit ihrem Team ein äußerst kompetenter und verlässlicher Partner“, lädt Hans Moser die Unternehmerinnen und Unternehmer zur weiteren Zusammenarbeit ein.

(Fotos von Andreas Maringer)





Toll und unvergesslich. Die Adventträume des Schlagers

zu Gunsten der Aktion "Zeig Herz für Kids"



Süße Wenschitz Edelpralinen & ein
Gastgeschenk für Schlagerstar
Monika Martin



Michael Birkenfeld, Alex Baumgartner,
Monika Martin, Veranstalter Elmar
Rieger und Stefan Lucca



Schlagerstar Nicki mit Michael Birkenfeld



Schlagerstar Monika Martin war
das Highlight des Abends



Sie eroberte
sofort die Herzen
der Zuschauer - Schlager-
star Alexandra Lexer



Berndt Papinski verwöhnte die Stars
Von Gründorf und Michael Birkenfeld
mit einem edlen Tropfen aus dem
Hause Anton Paul



PROST auf die Veranstaltung!
Stefan Lucca, Elmar Rieger,
Nicki, Pia & Vivien Vanelly,
Spitzbua Markus, Alex Baumgartner

„Advent, die stillste und schönste Zeit des Jahres“ heißt es meist, wenn von der Zeit vor Weihnachten die Rede ist.

Na ja, still war es nicht, als sich Stars und Sternchen der Schlagerbranche zur schon 4. Auflage der „Adventträume des Schlagers“ im Melodium in Peuerbach trafen. Schön war es allerdings schon. Es war sogar sehr schön und eine wunderbare Einstimmung auf das kommende Weihnachtsfest.

Einmal mehr bewies Cheforganisator Elmar Rieger dass er ein goldenes Händchen in Sachen Schlagermusik hat. Mit der Verpflichtung von Monika Martin hat der Herausgeber Ihres Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck „den Vogel abgeschossen“. Die Frau Doktor aus Graz, Martin hat

hen moderierte, führte gemeinsam mit Stefan Lucca, die Besucher auch durch den stimmungsvollen Abend. Dabei durften die Beiden auch den regionalen Part dieser Schlagergala ins rechte Scheinwerferlicht rücken. Das ACCO Orchester Natternbach glänzte zum vierten Mal mit ihren Akkordeon Stücken.

Apropos regional. Dass auch Peuerbacher Unternehmen immer öfter diese Großveranstaltung nutzen um sich einem sehr breiten Publikum zu präsentieren, ihre Produkte zu zeigen und natürlich auch zu verkaufen, das sah man an diesem Abend ebenfalls. Der weihnachtlich gestaltete Innenhof des Schlosses ist dazu aber auch ein perfekter Ort.

Dass Karten für die „Adventträume des Schlagers 2017“, die am 2. Dezember des kommenden Jahres über die Bühne des Peuerbacher Melodium gehen werden, wieder in die Rubrik „Mangelware“ (heuer war das Konzert drei Wochen vorher restlos ausverkauft!) fallen, davon darf man ausgehen. Denn für die dann 5. Auflage sind schon jetzt an die 200 Karten in den Händen der vielen Schlagerfreunde, oder liegen am 24. Dezember als sehr begehrte Geschenke unter dem Christbaum.

1990 zum Doktor der Philosophie promoviert und arbeitete dann bis 2000 als Zeichenlehrerin, zog die weit über 700 Besucher vom ersten Takt weg in ihren Bann. Begeisterungstürme, aber auch Tränen bei ihren einfühlsamen Liedern, waren die beinahe logische Folge.

Mit dieser Galanacht, auf die der Begriff NACHT zu 100 Prozent zutrifft, denn das Konzert 2016 dauerte so an die 6 Stunden, hat Elmar Rieger und sein Team der Kleinstadt Peuerbach neben dem Silvesterlauf einen zweiten großen, vor allen Dingen aber unbezahlbaren Werbebotschafter, weit über die Grenzen des Hausruckviertels hinaus, beschert.

Neben der Steirerin glänzten auf der weihnachtlich geschmückten Bühne noch an die 20 (in Worten: an die zwanzig!) Künstlerinnen und Künstler wie etwa Pia Vanelly, Alex Baumgartner, Romy, Duo Herzblut, Reinhard P., Spitzbua Markus, Angelicus, Udo Jürgens Double Von Gründorf, Alexandra Lexer, Nicki, Michael Birkenfeld, sowie Stefan Lucca solo und mit seinen Söhnen Lukas und Fabian.

Viele Bilder von diesem großartigen Abend und das ausführliche Video darüber, finden Sie auf www.schlagerklub.at

Das ausführliche Video von diesem Musik-Highlight sehen Sie auf www.4viertel.tv

Vormerken: Die nächsten „Adventträume des Schlagers“ finden am 2. Dezember 2017 im Melodium Peuerbach statt.

Michael Birkenfeld, der auch schon viele Shows im Deutschen Fernseh-

BAUBÖCK
B&B
Landhotel & Gasthof

Familie Voglmayr
A-4770 Andorf • Gottfried-Schachinger-Weg 2
Telefon 0 77 66/22 79 • Fax 077 66/22 79-33
E-mail: gasthof@bauboeck.at • www.bauboeck.at



„HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“..

...so lautete auch heuer wieder das Motto der großen ADVENT-GALANACHT DES SCHLAGERS im Peuerbacher Melodium.

Diese Hilfsaktion geht weiter.

Unser ganzjähriges

Spendenkonto: ZEIG HERZ

FÜR KIDS: Öffnen Sie Ihr Herz!

IBAN: AT512033000004006094 /

BIC: SPPBAT21034

„Helfen kann jeder“



Romy aus Bayern verzauberte die vielen Besucher in Peuerbach



Reinhard P. begeisterte als Kastelruther Spatz



Spitzbua Markus, die Humorkanone aus Bayern



Winterbühne mit vielen Stars im Melodium Peuerbach 2016



Alex Baumgartner zeigte Herz und übergab der blinden Sängerin Tamara einen edlen Schokoweihnachtsmann des Maitre Chocolatier Helmut Wenschitz



Stefan Lucca mit seinen Söhnen Lukas und Fabian begeisterten die Zuschauer

Am besten noch heuer schenken!
Sichern Sie sich schon jetzt Ihre Karten für die **Adventträume des Schlagers** am 2. Dezember 2017 im Melodium Peuerbach.
Anruf genügt: 0676/3491100

(Fotos: Alois Bumberger)

www.schlagerklub.at



Das ideale Weihnachtsgeschenk

Karten erhältlich bei der **HOTLINE** 0676 / 34 91 100

ADVENT TRÄUME des Schlagers
2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach
EINTRITTSKARTE

ADVENT TRÄUME des Schlagers
2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach
EINTRITTSKARTE

ADVENT TRÄUME des Schlagers
2. Dezember 2017
Melodium Peuerbach
EINTRITTSKARTE

JETZT SCHON EINTRITTSKARTEN FÜR 2017 SICHERN! ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS AM 2. DEZ 2017



Grieskirchner Unternehmergruppe spendete für Psychisch erkrankte Menschen



GRIESKIRCHEN | Psychische Erkrankungen sind schwer zu verstehen. Sowohl für betroffenen Personen, als auch für das Umfeld. Deshalb wird häufig darüber geschwiegen, obwohl sich diese Menschen dadurch noch mehr zurückziehen und in seelische Not kommen. Caritas - invita bietet für diese Menschen angepasste Unterstützungsleistungen. In der „Fähigkeitsorientierten Aktivität in Waldkirchen“ finden 22 Personen eine geeignete Förderung ihrer Fähigkeiten um in vielen Lebensbelangen Sicherheit und Selbstständigkeit zu erlangen. BNI Trattnachtal, eine

Unternehmervereinigung im Bezirk Grieskirchen unterstützt diese Initiative in Waldkirchen mit einer großzügigen Spende von 1000,- Euro. Die KlientInnen von Caritas - invita freuen und bedanken sich für diese Unterstützung. Eingesetzt wird dieses Geld bei der Gestaltung eines Kräuter - und Gemüsegartens, da auch Kochtraining zu den Aufgaben der KlientInnen in Waldkirchen gehören. Auch Sensibilität im Umgang mit der Natur und der bewusste Einsatz der Ressourcen wird so vermittelt und wirkt sich stabilisierend und letztlich heilend aus.

Neumarkter Ballnacht

NEUMARKT i. H. | 3.600 LED-Lampen und 48 Kerzenleuchter werden am 28. Jänner 2017 die Neumarkter Ballnacht erleuchten lassen. Eröffnet wird die Neumarkter Ballnacht um 20 Uhr mit dem Auftritt der „stagebreakers“. Für die perfekte, musikalische Umrahmung zeichnet heuer erstmals die Showband „XDream“ verantwortlich. Um Mitternacht erwarten Sie „Main-StreetMen“. Die sechs Jungs aus Wiener Neustadt singen live die größten Hits von Backstreet Boys, NSync und Co - mit im Gepäck natürlich die besten Boyband-Moves. Im Anschluss werden die Hauptpreise der großen Tombola verlost. In der Bar „SirPrise“ werden wieder Cocktails bei guter alter Musik serviert. Im Pub „La Garasch“ wird auch 2017 wieder für heiße Rhythmen gesorgt. Der Heurige lädt auf ein gemütliches Achter



ein und im Restaurant können Sie wieder in aller Ruhe neue kulinarische Spezialitäten genießen. Ein kostenloser Heimbringerdienst im Umkreis von 10 km steht zur Verfügung. Karten erhalten Sie ab Anfang Jänner bei allen Neumarkter Banken, Spar Mairhuber sowie bei vielen Funktionären. Ermäßigter Eintritt mit 4You-Card (4YouCard-Besitzer erhalten an der Abendkassa gegen Vorlage der 4YouCard € 3,- bar ausbezahlt).

Tischreservierungen werden gerne unter office@neumarkter-turnverein.at angenommen.

Feuerwerke & mehr zu Knallerpreisen

...bei **HAUER** gibt's jetzt
ALLES für Ihre Silvesterfeier!



Getränkewelt
Hauer

4722 Peuerbach, Bruck 35 • Tel. 07276 / 35325 • Öffnungszeiten: Mo-Fr 8:30 - 18:30 Uhr, Sa 8:00 - 17:00 Uhr

Getränke & Geschenke

Für jedes Fest die richtigen Getränke!

Für jeden Anlass die passenden Geschenke!

**PREISLEISTUNG
EINMALIG!**

Das Hauer-Team bedankt sich für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen frohe Festtage und Prosit Neujahr!

GÜTLINGER

KFZ - Karosseriebetrieb aller Automarken



Service in Bestform

Unser Top-Service für alle Marken reicht von der Kleinschadenreparatur bis hin zu Service-, Karosserie- und Lackierarbeiten. Außerdem bieten wir modernste Diagnosetechniken und Instandsetzungsverfahren an.

Alle Fahrzeuge werden streng nach Herstellervorgaben gewartet, um Garantieansprüche zu wahren.

Wir garantieren Ihnen eine schnelle Terminvereinbarung und höchste Servicequalität.



Wir bieten unseren Kunden:

- Jahresservice, Ölwechsel
- § 57a Überprüfung (Pickerl)
- alle Reparaturarbeiten
- Klimaanlage
- Reifeneinlagerung
- Steinschlag- bzw. Windschutzscheibenreparatur
- Unterboden- und Hohlraumschutz
- Kostenloses Leihwagenservice
- Optische Fahrzeugvermessung
- Direktverrechnung mit der Versicherung bei Karosserieschäden: Im Schadensfall übernehmen wir für Sie die Schadensmeldung sowie die gesamte Abwicklung des Schadens samt der damit verbundenen Reparaturarbeiten.



Nissan Qasqhai N-Connecta

Erstzulassung: 30.9.2016
Leistung: 115 PS (85 KW)
Kraftstoff: Benzin
Farbe: Weinrot

Sonderausstattung:
Design Paket I
- Panorama- Glasdach
- Silberne Dachreling

Tageszustellung:

Preis: statt € 29.126,38 – um **€ 24.450,00**



Nissan Micra Mouse 1.2

Erstzulassung: 30.9.2016
Leistung: 80 PS (59 KW)
Kraftstoff: Benzin
Farbe: Sapphire Schwarz

Sonderausstattung:
- Radio-CD-Kombination mit Bluetooth & 4 LSP
- Manuelle Klimaanlage

Tageszustellung:

Preis: statt € 12.162,00 – um **€ 9.350,00**



Wir bedanken uns bei unseren
Kunden und wünschen
frohe Weihnachten
und ein gutes & erfolgreiches
Jahr 2017

AUTO GÜTLINGER KFZ-KAROSSERIEBETRIEB KG

Winkl 2 | 4722 Peuerbach

Telefon 004372762531 | Fax 0043727625317

office@auto-guetlinger.com

www.auto-guetlinger.com

Öffnungszeiten

Werkstatt und Verkauf

Mo – Fr 7:30 – 12:00 Uhr

und 13:00 – 16:30 Uhr

Sa 7:30 – 12:00 (nur Verkauf)



ISG - Doppelhäuser Bad Schallerbach in Toplage



BAD SCHALLERBACH | Die ISG errichtet in der Marktgemeinde Bad Schallerbach drei weitere, moderne, voll unterkellerte Doppelhäuser in wertbeständiger Ziegelmassivbauweise. Die Wohnhäuser bieten eine Wohnfläche von ca. 112 m² Wohnfläche, aufgeteilt auf zwei Vollgeschoße und zusätzlich eine überdachte Terrasse. Alle Häuser sind optimal nach Süden ausgerichtet und überzeugen mit einer durchdachten Raumaufteilung mit lichtdurchfluteten Wohnräumen. Besonderes Augenmerk legt die ISG

auf zukunftsichere Bauweise und beste Materialien. So wird durch die Kompaktheit der Baukörper in Verbindung mit einer kontrollierten Raumlüftung der Standard eines Niedrigstenergie-Hauses erreicht. Die Wärmeversorgung erfolgt im ganzen Haus über eine Fußbodenheizung, die mit einer umweltfreundlichen Erdgasheizung betrieben wird. Jedes Haus verfügt über eine PKW-Garage sowie einen zusätzlichen Autoabstellplatz. Der Innenausbau wird in schlüsselfertiger Ausstattungsqualität ausge-

führt. Wobei die ISG die individuellen Ausstattungswünsche jedes Bewohners gerne berücksichtigt. So können sie abweichend von der hochwertigen Standardausführung auch Sonderwünsche hinsichtlich der Böden oder bei der Sanitärausstattung einbringen.

Bei der Finanzierung können sich die künftigen Eigentümer zwischen dem attraktiven **Mietkauf-Modell** mit hoher Wohnbauförderung (€ 91.000,00 pro Haus!) und einem **SOFORTKAUF** entscheiden.

Mit dem Bau der Doppelhausanlage wurde bereits begonnen.

Sie sind interessiert? Derzeit sind noch drei Häuser verfügbar. Für weitere Fragen stehen Ihnen die Berater der ISG, Fr. Doris Wiesinger oder Hr. Manfred Hechinger, gerne zur Verfügung.

ISG Inviertler Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft, 4910 Ried im Innkreis, 07752 858 28-0

Anzeige



Prosit Neujahr!

www.schlagerklub.at

Silvester

am Rathausplatz
in Peuerbach
ab 23:00 Uhr

Auf Ihr Kommen freut sich der
ÖSTERREICHISCHE SCHLAGERKLUB

- FEUERWERK!
- MUSIK - DJ!
- GETRÄNKE!
- SPEISEN!



Da Vinci in Feierlaune!

Tolle Aktion im Jänner und Februar

Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihre Treue!

(ab 4. Jänner 2017)

Jedes Nudelgericht oder jede Pizza nur 6 Euro
(bei Konsumation in unserem Lokal - ab 17 Uhr)

Reservierungen unter Tel. 07276 / 2076
Familie Peham, A-4722 Peuerbach, Urtlgasse 6

Unser Geschenkkipp für Sie!!!
Gutscheine vom
Café / Da Vinci

Familie Peham wünscht ein
frohes und besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr 2017!

Tel. 07276 / 2076
Ruhetag: Montag ganztägig
und Dienstag abends

Da Vinci
RESTAURANT BAR

„Jingle and Mingle“ - Neukirchner Adventroas macht Station bei Familie Haider

NEUKIRCHEN a. W. | Wer sich auf den Advent einstellen wollte, fand sich am Samstag, den 3. Dezember ab 16 Uhr im bezaubernden Ambiente am Hof der Familie Haider/vulgo „Gaderer“ in Eschenau zur „Adventroas“ ein. Zentrales Anliegen dieser Veranstaltungsreihe der Gemeinden Neukirchen am Walde & Eschenau ist es, Spenden für den Fond „Bürger helfen Bürgern“ zu sammeln, um bei sozialen Notfällen Soforthilfe leisten zu können.



Das Adventwagerl stellt bei der „Adventroas das verbindende Element dar: Es fährt von einer Veranstaltung zur nächsten und öffnet am jeweiligen Ort symbolisch seine

Tür. Therapeut und Yogalehrer Mag. Christian Haider und seine Familie ließen es den Besuchern auch kulinarisch an nichts fehlen: Mit viel Liebe zum Detail waren Haus und Hof weihnachtlich dekoriert und die vielen Nischenplätze luden zum Verweilen, Unterhalten und Gustieren ein. Den zahlreichen Gästen aus nah und fern wurde hausgemachter Lebkuchen und wärmender Punsch oder Glühwein geboten. Auch Enkerl Niklas beteiligte sich beim

Spendensammeln und bot selbstgemachte Kekse zum Verkauf an. Hannes Zauner vom Bioladen Einfach in Peuerbach servierte wärmende Suppen und Würstelvariationen. Dieser Nachmittag der Begegnung fand bei den vielen Besuchern großen Anklang und das schlug sich auch in der Spendensumme nieder: Mit dem Erlös von 1.200 Euro werden Bürger in Not und in Peuerbach lebende Flüchtlinge unterstützt.

Kinder Silvester-Nachmittag

31.12.2016 ab 15:00 Uhr
vorm PAPPAS - der Mexikaner
in Natternbach

PAPPAS
Die Bar - Das Restaurant

Die Highlights:

- + Großes Feuerwerk
- + Punsch und Krapfen
- + Kindersekt und Prosecco
- + Kutschenfahrt (je nach Witterung)
- + Bastel- und Stylingstation
- + Zielwerfen
- + Haribo Goldbar

Happy New Year!

Gesunde Gemeinde

Die GESUNDE GEMEINDE lädt ein

Info Vortrag Fit & Vital

Ich war noch nie so fit!
Hans Ehn, Skilegende

Mi, 18. Jänner 2017
Melodium Peuerbach
HAUPTSTRASSE 19, 4722 PEUERBACH

19:00UHR BIS 19:11 BEGRÜßUNG DURCH DEN BÜRGERMEISTER
Wolfgang Oberlehner

19:05UHR BIS 19:11 GEMEINDEARZT DR. MARTIN GOLLNER
»Alois Vera - Die Pfälzer für Gesundheit, Vitalität & Wohlbefinden.«
BRIGITTE MENTER, EXPERTIN F. ORTHOMOLEKULARE MEDIZIN
»Ein mehr an Energie, Vitalität und Rehabilitation im Sport.«

25 MINUTEN PAUSE

20:00UHR BIS 21:00 SKILEGENDE HANS EHN & BÜRGERMEISTER WOLFGANG OBERLEHNER

- Kennen Sie die Tricks der Profis für mehr Fitness und VITALITÄT?
- Kennen Sie die Bausteine für gesunde Knochen, Wirbel und Bindegewebe?
- Kennen Sie die neue Wunderwaffe für Gelenke?
- Gesunder Darm, wie reinige ich am besten meinen Körper?

EINTRITT FREI

MITARBEITER



9 NEUE MITARBEITER

v.l.n.r. Kalischko Markus, Öztürk Taskin, Balint Shorty, Traxl Wilfried, Feichtinger Viktoria, Hartl Julia, Praher Johannes, Moyrhofer Andreas
Nicht am Bild: Eder Franz



EHRUNGEN LANGJÄHRIGER MITARBEITER

10 JAHRE
Trattnig Thomas
KFZ-Techniker Meister

15 JAHRE
Öztürk Günay Karosserie-
und Spenglermeister

10 JAHRE
Schauer Michael
KFZ-Techniker, (KDB)

JAHRESRÜCKBLICK 2016

ANGRILLEN + HAHNENKAMMRENNEN 23. JÄNNER



GEWERBESCHAU 17.-18. SEP.



KIRTAG 24. APRIL



AUSFLUG MIT DER PATENKLASSE



Baschinger



BENITA BASCHINGER VERKAUFT IHR 1. AUTO



BESUCH VON MAG. ALEXANDER STRUCKL
GESCHÄFTSFÜHRUNG OPEL AUSTRIA

WIR BEDANKEN UNS BEI UNSEREN KUNDEN & WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN. WIR FREUEN UNS AUF EIN GEMEINSAMES JAHR 2017!

Unschlagbare WEIHNACHTSAKTION

- **LEASINGBONUS** bis zu **€ 1.500,-**
- **WEIHNACHTSBONUS** bis zu **€ 2.000,-**
- + **Vignette 2017 GRATIS** 

BONUS für
Schnellentschlossene!
AKTION gültig bis
30. Dezember 2016.



66 Stück lagernd in St. Agatha

KURZ-ZULASSUNGEN (0 km)

-29%
Listenpreis 16.740,-
Baschinger Preis 13.677,-
Leasingbonus - 500,-
Weihnachtsbonus - 1.200,-
Preis bei Leasing **11.977,-**

OPEL CORSA E BLACK & WHITE 1,2 BENZIN 70PS

AUSSTATTUNG: 5-türig, Solar Protect Wärmeschutzvergl., Tempomat, Winterpaket: Sitz- und Lenkradheizung, Leder-Sportlenkrad, Aluräder, Sportsitz AGR (Aktion gesunder Rücken), Radio R 4.0 IntelliLink, Handyspiegelung + Freisprechanlage, Infodisplay groß, Dachpaket Schwarz...



OPEL MERIVA ÖSTERREICH-ED. 1,4 TURBO 120PS

AUSSTATTUNG: Rückfahrkamera, Tempomat, Klimaautomatic, Sportsitz AGR (Aktion gesunder Rücken), Winterpaket: Sitz- und Lenkradheizung, Radio CD 600, Nebelscheinwerfer, Fensterheber el.vo.u.hi., Parkpilot vo.u.hi...

-34%
Listenpreis 25.140,-
Baschinger Preis 18.677,-
Leasingbonus - 1.000,-
Weihnachtsbonus - 1.200,-
Preis bei Leasing **16.477,-**

-27%
Listenpreis 32.685,-
Baschinger Preis 25.727,-
Leasingbonus - 750,-
Weihnachtsbonus - 1.000,-
Preis bei Leasing **23.977,-**

OPEL MOKKA COSMO 1,6 CDTI 136PS

AUSSTATTUNG: NAVI 950 Europa IntelliLink, Sportsitz AGR (Aktion gesunder Rücken), Klimaautomatic, Rückfahrkamera, Xenon Scheinwerfer, WINTERPAKET: Sitz-Lenkradheizg, Fensterheber el.vo.u.hi, Nebelscheinwerfer...



OPEL ZAFIRA TOURER ÖSTERREICH-ED. 120PS BENZIN

AUSSTATTUNG: EDITION PREMIUM PAKET: Fensterzierleisten Chrom, Trennetz, el. Fensterheber vorne und hinten, Klima, Ledersportlenkrad, Aluräder 17 Zoll, Nebelscheinwerfer, WINTERPAKET: Sitz- u. Lenkradheizung, Ledersportlenkrad, Komfortsitz Fahrer, Solar Protect Verglas. Fond, Tempomat, 7 Sitze...

-31%
Listenpreis 31.876,-
Baschinger Preis 25.477,-
Leasingbonus - 1.500,-
Weihnachtsbonus - 2.000,-
Preis bei Leasing **21.977,-**

-27%
Listenpreis 20.371,-
Baschinger Preis 16.977,-
Leasingbonus - 1.000,-
Weihnachtsbonus - 1.000,-
Preis bei Leasing **14.977,-**

OPEL ASTRA K COOL & SOUND 105PS BENZIN

AUSSTATTUNG: Radio R300 Bluetooth Freisprechanlage, Tempomat, Lenkradfernbedienung, Parkpilot vorn und hinten, Wärmeschutzverglasung getönt Komfortfahrersitz, Solar Reflex Windschutzscheibe Klima, Automatisches Abblendlicht...




BASCHINGER.AT
AUTOMOBILE
4084 St. Agatha, Tel. 07277/8700



Jahreswechsel im Gasthof Kaiserlehner

sen. Ob alleine, zu zweit oder in geselliger Runde, der Gasthof Kaiserlehner in Altenhof / Hausruck ist ein super Tipp für die geeignete Location.

Ihren Gaumen kulinarisch nach Lust und Laune zu verwöhnen.

Was wäre Silvester ohne Feuerwerk, auch für dieses hat der Gasthof Kaiserlehner gesorgt. Dieses Exklusiv-Megafeuerwerk wurde eigens von einem Pyrotechniker zusammengestellt und wird um Mitternacht den Silvesterhimmel erhellen. Zum traditionellen Anstoßen gibt es vom Haus für jeden Gast ein Glas Sekt sowie ab Mitternacht zum neuen Jahr eine hausgemachte Gu-

Der Küchenchef lässt es sich nicht nehmen und verwöhnt sie persönlich mit kulinarischen Köstlichkeiten. Liebevoll zubereitet und angerichtet werden die Speisen in Form von Kalt- und Warmbuffet ein wahrer Augenschmaus. Sie als Gast haben die Wahl nach Belieben zu wählen und

ALTENHOF / HAUSRUCK | Das neue Jahr mit entsprechender Vorfreude begrüßen, ist eine lang gehegte Tradition, die von vielen zelebriert wird. Viele Menschen bevorzugen den Jahreswechsel abseits von großen und lauten Silvesterfeiern und möchten sich lieber kulinarisch verwöhnen las-



laschsuppe gratis. Nützen Sie also die Gelegenheit und reservieren Sie noch schnell die letzten Plätze um den Jahreswechsel stilvoll und gemütlich ausklingen zu lassen. Das Team vom Gasthof Kaiserlehner freut sich auf Ihren geschätzten Besuch.

Tischreservierungen unter:

Gasthof Kaiserlehner

Tel. 07735 / 6651

Anzeige

ribs & wings CALL > 07735-6651
donnerstag ab 18⁰⁰ Uhr

f / gasthof kaiserlehner / gröming 1 / 4674 altenhof am hausruck

Kfz. Standhartinger
 Meisterbetrieb

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen in unser Team und wünschen frohe Weihnachten und ein unfallfreies neues Jahr 2017

Service plus

4716 Hofkirchen/Trattnach • Wengerstr. 13
 Tel.: 07734 / 40071 • Mobil: 0664 / 8780962
 E-Mail: kfz-standhartinger@aon.at
www.kfz-standhartinger.eu

- Servicearbeiten, § 57a Überprüfung
- Diagnose und Reparatur für
- Diesel- und Benzineinspritzung
- Bordelektronik und Klimaanlage
- Schalt- und Automatikgetriebe
- Fahrwerkstechnik

Rasthaus Stritzing

Wir danken unseren Gästen für die Treue und wünschen ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr 2017

RASTHAUS STRITZING
 4710 St. Georgen/Gr. Stritzing 8
 Tel.: 07248 / 64325

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 6 - 24 Uhr
 Sa 9 - 22 Uhr
 Sa geschlossen, außer Feiertlichkeiten

WEIHNACHTSSCHMANKERL

bei Fleischerei Strasser

**ANGEBOTE gültig
bis 24. Dezember 2016**

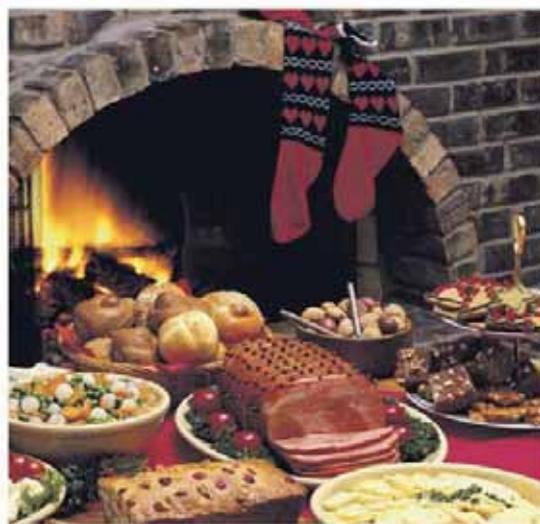
**23
Jahre**



STRASSER

IHR FLEISCHERFACHGESCHÄFT

4701 Bad Schallerbach, Bad-
str. 5, Tel./Fax 07249/42824
4710 Grieskirchen, Roßmarkt
37, Tel. 07248/62161
www.strasser-catering.at
office@strasser-catering.at



Bitte rechtzeitig Kalbfleisch, Enten, Gänse, junges Lamm vorbestellen! (auch vakuumverpackt möglich)
Sehr beliebt sind auch Strassers
GESCHENKGUTSCHEINE und GESCHENKKÖRBE!

Junges Milch-Kalbfleisch

von Familie Sudasch

**Kalbs-
schnittel** € 19,90
per kg

**Kalbs-
stelzen** € 12,90
per kg

**Kalbsroll-
braten** € 17,90
per kg

**fleischige
Kalbsbrust** € 9,90
per kg

Beinschinken

saftig, MEISTERQUALITÄT!

frisch aufgeschnitten 10 dag

€ 1,39

Schinkenspeck

gut gereift, besonders zart,

frisch aufgeschnitten 10 dag

€ 1,99

Festtagsaufschnitt

mit handgelegten Motivrollen & anderen
Spezialitäten, frisch aufgeschnitten 10 dag

€ 1,69

Holen Sie sich einen köstlichen
hausgemachten Punsch!

NEU: Bosner, Würstel & Raclettebrat
am Punschstand in Grieskirchen!

MIT GENUSS INS NEUE JAHR

Ein Feuerwerk an Preisknallern

Schweinslungenbraten

feiner Schweinslungenbraten vom
Gustino-Schwein
(bestes Schweinefleisch
Österreichs) per kg € 12,90

würzig, fleischiger Grillschinken

Meisterqualität,
frisch aufgeschnitten

10 dag € 1,39

**ANGEBOTE gültig
von 27.12.2016 bis 9.1.2017**

würziger Rauchschofpf

gedämpft, essfertig

10 dag € 1,29

Kaiserwadi vom Jungstier

für Gulasch oder Gulaschsuppe
kompakte Fleischstücke
schön geschnitten

per kg € 7,99

SUPERPREIS

scharfe Burenwurst

für Grill oder zum Kochen,
auch für Gulaschsuppe
(mit mageren
Fleischstücken)

per kg € 7,99

Feiertagsroulade gefüllt

bitte vorbestellen!

**Nutzen Sie unser Catering-Service:
Brötchen (ab € 1,50), Platten, Buffets!**

Schweineschofpf gefüllt mit Speck, Zwiebel,
Champignons - küchenfertig gewürzt

per kg statt € 14,90 nur € 10,90

Aktion gilt von Di. 20.12. bis Sa. 31.12.2016



Musikverein Altenhof am Hausruck Wunschkonzert voller Höhepunkte



ALTENHOF a. H. | Einen stimmungsvollen Konzertabend erlebten die rund 450 Besucher beim „Wunschkonzert“ des Musikvereines Altenhof am Hausruck. Bereits zu Beginn wurde das Publikum mit einem Einmarsch und einem kurzen Auszug aus dem siegreichen Showprogramm des Bundeswettbewerbes „Musik in Bewegung“ überrascht. Anschließend zeigte Kapellmeister Stefan Voraberger, dass sich sein Orchester auch auf der Konzertbühne sehr wohl fühlt. Der Kapellmeister

hatte ein bunt gemischtes Programm mit Stücken verschiedenster Musikrichtungen einstudiert. Im Rahmen des Konzertes überreichte der Vize-Präsident des OÖ. Blasmusikverbandes Prof. Hubert Igelsböck an Stabführer Gerhard Voraberger die Bundessiegerurkunde des Bundeswettbewerbes „Musik in Bewegung“. Er bezeichnete den Musikverein Altenhof am Hausruck in seiner Ansprache als „Visitenkarte“ des Blasmusiklandes Oberösterreich.

Autohaus Baschinger bietet mit seinem Team Bonusaktionen bei Ihrem Autokauf



ST. AGATHA | Auch heuer gibt es im Autohaus Baschinger wieder zahlreiche Aktionen bei einem Autokauf bis 30. Dezember 2016. Interessant wäre hier der Weihnachtsbonus bis zu Euro 2.000,- bei Kurzzulassungsfahrzeugen der Marke Opel. Möchten Sie ein Fahrzeug leasen, die Firma Baschinger bietet allen Interessenten eine Leasingaktion mit bis zu Euro 1.500,- Leasingbonus. Zudem erhält jeder Kunde beim Autokauf bis 30. Dezember 2016 eine Jahresvignette gratis als Geschenk. Bei der Firma Baschinger gibt es

nicht nur tolle Angebote, auch ein tolles Team. So zum Beispiel wurden im Jahr 2016 acht neue Mitarbeiter aufgenommen. Für drei langjährig dienende Mitarbeiter gab es im Rahmen einer Firmenfeier Ehrungen: KFZ-Technikermeister Thomas Trattng - 15 Jahre, Karrosserie- und Spenglermeister Günay Öztürk - 15 Jahre, KFZ-Techniker KDB Michael Schauer - 10 Jahre.

Abschließend wünscht die Firma Baschinger samt Team allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein Wiedersehen im Jahr 2017

Anzeige



Sauber, Blitz & Blank

Autoreinigung - Autopflege Christian Pühringer

Macht Autos innen und außen wie neu!

4722 Bruck-Waasen, Niederaching 3

(auf halbem Weg zwischen Peuerbach und Waizenkirchen)

Telefon 0664 45 508 73



Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im Neuen Jahr verbunden mit herzlichem Dank für das erwiesene Vertrauen.



GRABANLAGEN
in Granit,
Marmor, Sandstein
BAUARBEITEN
RESTAURIERUNGEN
SANDSTRAHLARBEITEN

A-4722 Peuerbach, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4
A-4770 Andorf, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4



Es weihnachtet im Lieasenhof: Dekorationen und feine Bäckereien



Ein Tipp für die ganze Familie ist der vorweihnachtliche Besuch im Lieasenhof in Rottenbach. Das dortige Angebot im weihnachtlichen Ambiente stimmt nicht nur auf das bevorstehende Fest ein. Auch viele außergewöhnliche Geschenksideen sind dort zu finden. Aus der hauseigenen Bäcke-

rei decken sich Oma und Mama mit der feinsten Weihnachtsbäckerei ein. Es ist alles da - und es duftet nach Weihnachten.

Sehenswert sind die Deko-Artikel im Lieasenhof. Auch die große Auswahl an Weihnachtsgestecken ist beeindruckend. Liebevoll gesteckt, mit farblichen Akzenten, die jedem Anspruch gerecht werden.

In der Backstube hat der Chef mit seinem Team ganze Arbeit bezüglich der Weihnachtsbäckerei geleistet. Hier werden Leckermäuler fündig und ersparen sich in den stressigen Wochen, das eigene Backrohr anzuheizen. Gut für Familien, wo der Papa und die Mama berufstätig sind. Die Auswahl ist auch hier groß. Von den Kekserklassikern bis zu Außergewöhnlichem.

Anzeige



Das Lieasenhof Team
wünscht
Ihnen



Frohe Weihnachten
und einen Guten Rutsch
ins Neue Jahr 2017

Wir starten unseren Weihnachtsabverkauf am 27. Dezember ein Besuch lohnt sich.
Lieasenhof 4681 Rottenbach, Lampersdorf 2, www.lieasenhof.at
Mail: office@einfach-klasse.at Tel.069916806080



Qualitätsvorsprung mit WimbergerHaus Nachhaltig bauen, entspannt wohnen



WimbergerHaus ist als Familienbetrieb in zweiter Generation seit 33 Jahren im Einfamilienhausbau tätig und baut jährlich mehr als 300 Einfamilienhäuser in massiver Ziegelbauweise. Das Mühlviertler Unternehmen mit vier Standorten in Oberösterreich begleitet seine Baufamilien je nach Bedarf von der Grundstückssuche über die Planung und Finanzierung bis hin zur Ausführung des Bauvorhabens und steht auch nach der Schlüsselübergabe als verlässlicher Partner zur Verfügung. WimbergerHaus gibt seinen Baufamilien die Sicherheit

eines soliden und wirtschaftlich gefestigten Unternehmens, das auch in fünfzehn oder zwanzig Jahren noch existieren und für seine Kunden da sein wird. Nicht nur ein Bonitätsindex von 160 (sehr gute Bonität) der Creditreform bestätigt dies. „Unsere Kunden, egal ob sie vor einem, fünf oder 25 Jahren mit WimbergerHaus gebaut haben, können sichergehen dass wir immer ein offenes Ohr für sie haben. Auch das verstehen wir unter Handschlagqualität und dafür steht WimbergerHaus“, erklärt Baumeister Christian Wimberger.

Individualität und Effizienz

Als Marktführer für Einfamilienhäuser hat WimbergerHaus nicht nur umfassende und jahrzehntelange Erfahrung im Hausbau, sondern ist auch ein kompetenter Partner in der Planungsphase. Egal ob bei der Besichtigung, Nivellierung und Vermessung des Baugrundes, bei der maßgeschneiderten und wirtschaftlichen Planung vom Entwurf über Ausführungs- und Detailplanung bis hin zur Einreichplanung, oder bei der Erstellung des Energieausweises – die Experten von WimbergerHaus bringen ihre Fachkompetenz und ihre jahrzehntelange Erfahrung ein und entwerfen gemeinsam mit den Baufamilien deren ganz persönlichen Haustraum. Sparen bei den Baukosten, nicht bei der Qualität: Mit dem einzigartigen „ICH BAU MIT!“ System ermöglicht

WimbergerHaus den Bauherren, sich selbst aktiv am Hausbau zu beteiligen. Das schöne Gefühl, jeden Ziegel selbst in den Händen gehalten zu haben, begleitet einen ein Leben lang. Und die Kostenersparnis von bis zu 25 Prozent bei Keller und Rohbau wirkt sich äußerst positiv auf das Hausbaubudget aus.

Informationen und Kontakt:

WimbergerHaus
4020 Linz, Am Winterhafen 11
Tel.: 0732/787828;
E-Mail:
office.linz@wimbergerhaus.at

4861 Schörfling am Attersee,
Gewerbepark 1
Tel.: 07662/84944;
E-Mail:
office.schoerfling@wimbergerhaus.at
www.wimbergerhaus.at



Fertig, aber Ziegel.
WimbergerHaus



Qualitätsvorsprung mit WimbergerHaus Ein WimbergerHaus - viele Zusatzservices

Wer mit WimbergerHaus baut, ist nicht nur auf der sicheren Seite was Fixpreis und Termintreue betrifft. WimbergerHaus Baufamilien dürfen eine Reihe zusätzlicher Vorteile genießen, die das Hausbauen ungemein erleichtern! „Wir möchten unseren Baufamilien von der Idee ihres Traumhauses bis zum Einzug Unterstützung anbieten, da der Weg zum Eigenheim einfach sehr vielschichtig und umfangreich ist. Unsere Kunden sollen stets das Gefühl haben, dass sie bei uns gut aufgehoben sind und von unangenehmen Überraschungen verschont werden“, ergänzt Christian Wimberger.



WimbergerHaus holt seine Baufamilien bereits bei der Vorbereitung ihres Bauvorhabens ab und begleitet sie durch sämtliche Schritte des Bauens und Wohnens. Dies beginnt bereits bei Finanzierungs- und Förderungsberatung durch unabhängige Wohnwertspezialis-

ten oder bei exklusiven Einblicken in die Welt des Bauens und Wohnens vom Keller bis zum Dach im WimbergerHaus Schauraum. Für die Planungsphase essenzielle Bereiche wie Lebensraumberatung (Farbberatung, Wohnraumberatung, Gartengestaltung, Lichtbe-

ratung etc.), Badberatung oder ein Küchengutschein im Wert von 1.500 Euro sind ebenfalls inklusive. Während der Bauphase und darüber hinaus kommt eine kostenlose Bauhelfer-, Rohbau und Eigenheimversicherung für ein Jahr zum Tragen. Und selbst nach Fertigstel-

lung des Eigenheims profitieren WimbergerHaus Kunden: Online dürfen sie sich eine individuelle Hausnummerntafel gestalten und für den Umzug ins Traumhaus werden Sonderkonditionen für Möbeltransport, Ab- und Aufbau gewährleistet.

Anzeige

Ihr Hausberater - Andreas Zöbl

Andreas Zöbl wird als WimbergerHaus Berater ab Jänner 2017 verstärkt im Gebiet Ried im Innkreis und Umgebung tätig sein. Der Familienvater hat 17 Jahre Erfahrung in der Baubranche. Zöbl wird angehende Baufamilien von der Grundstücksbesichtigung über die individuelle Planung bis hin zu diversen Behördengängen und zur Einreichung ihres Bauprojekts unterstützen. Darüber hinaus bleibt er auch während der Bauphase bis zum Einzug ein verlässlicher Ansprechpartner.



Welche Trends gibt es aktuell im Einfamilienhausbau?

Der Trend geht immer mehr zum Kauf schlüsselfertiger Häuser. Immer weniger Häuslbauer wollen oder können, beispielsweise aufgrund ihrer beruflichen Situation, selbst mithelfen und dadurch Kosten sparen.

Was macht eine gute Hausberatung aus?

Ein Hausberater muss der Baufamilie zuhören um so die Wünsche bestmöglich in die Projektplanung einbringen zu können. Ideen, welche beispielsweise aus Kostengründen nicht verwirklicht werden können, dürfen offen und ehrlich angesprochen werden. Viele Bauherren sind über fachliche Anmerkungen dankbar.

Was sollten angehende Baufamilien beachten, damit die Planungs- und Bauphase bis hin zum Einzug reibungslos verläuft?

Zu Beginn sollten sich Baufamilien gut überlegen, welche Räume sie unbedingt benötigen und auch, wie sie sich den Tagesablauf im neuen Haus vorstellen. Die Pla-

nungsphase ist sehr wichtig, daher sollte genügend Zeit in die Planung investiert werden.

Ein weiterer Punkt ist eine realistische Kostenplanung. Oftmals werden zusätzliche Ausgaben, wie für die Erschließung des Grundstückes oder Kreditkosten nicht ausreichend berücksichtigt. Daher soll-

ten alle Bereiche mit einbezogen werden, vom Grundkauf über Rohbau, Ausbaustufen, Einrichtung bis hin zu den Außenanlagen.

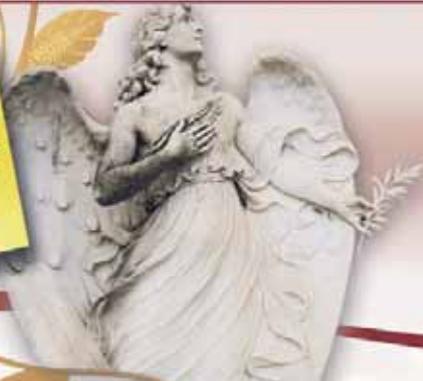
Der Grundstein für ein erfolgreiches Hausprojekt liegt in realistischen Ansätzen, einer guten Planung und die Wahl von seriösen Partnern für das Hausprojekt.

Meiner Meinung nach macht einen guten Hausberater aus, dass er praxisnahe berät und immer für die Baufamilie da ist, wenn er gebraucht wird.

Anzeige



Das besondere
Weihnachts-
Geschenk!
Gutscheine von
BODY HARMONY
für Ihre
Liebsten



Manfred Stehrlein

Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach
Tel.: 0664/1613340
office@body-harmony.at
Nähere Informationen auf

www.body-harmony.at



**Meine Anwendungen stärken die
Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit
sowie das allgemeine Wohlbefinden.**

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung
werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

- Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-
problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen
- Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenksbeschwerden | Kopf- und
andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen
- Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.

Cranio Sacrale Körperarbeit,
Kinesiologie, BodyTalk, Prana-Vita, Reconnection
Metabolic Balance, Bachblüten.



*An diesem wichtigsten Tag in Ihrem
Leben darf es Ihnen ruhig den Atem
verschlagen. Auch kulinarisch.
Wir zelebrieren Ihr Hochzeitsmahl –
egal ob Agape, Stehcocktail oder
5-Gänge-Menü. Essen und Trinken
als ideale Begleitung für ein außerge-
wöhnliches Fest. Wir zeigen Ihnen
und Ihren Gästen, dass Essen ein En-
semble aus Genuss und Erlebnis sein
kann.*

Wir machen aus Ihrem Fest ein unvergessliches Erlebnis.

Pollhamerhof
4710 Pollham 9 . Inh. Lars Boje

Lars Boje
4710 Grieskirchen | Pollham 9
Tel. +43 650 / 44 63 882
office@catering-lars.at
www.catering-lars.at

Genuss Lars Catering
by Lars Boje

Großes Interesse beim 5. Eferdinger Karrieretag

EFERDING | „Lebe dein Talent – die Lehre!“ lautete das Motto des 5. Eferdinger Karrieretages, der am 15.11.2016 im Kulturzentrum Bräuhaus in Eferding stattfand. Eingeladen waren die SchülerInnen der 4. Klassen Neuen Mittelschulen des Bezirkes Eferding, die SchülerInnen der PTS Eferding und der höheren Schulen des Bezirkes und deren Eltern oder Erziehungsberechtigte sowie interessierte Jugendliche auf Lehrplatzsuche.

Mehr als 300 interessierte Besucher ließen sich diese umfangreiche Lehrbetriebs-Ausstellung und Informationsveranstaltung, organisiert von der Raiffeisenbank Region Eferding, WKO Eferding, AMS Eferding, Jugendser-



Gemeinsame Freude der Kooperationspartner – von links nach rechts: Michael Pecherstorfer, NMS-Dir. Christine Obermayr, Josef Past, Kathrin Schauer, Christian Schönhuber, Hans Moser, Daniel Reisinger

vice Eferding und Landesschulrat für OÖ. Bildungsregion Eferding, nicht entgehen. Das sehr umfangreiche und abwechslungsreiche Angebot die Messestände von regionalen Lehrbetrieben zu besuchen und dadurch einen guten Einblick in die verschiedenen Lehrberufe zu gewinnen, wurde wieder mit Interesse wahrgenommen. Vor allem das Mitwirken von Lehrlingen und jungen MitarbeiterInnen an den Ständen, kam sehr gut an. 18 Lehrbetriebe

und 6 Institutionen aus dem Bezirk Eferding beteiligten sich an dieser regionalen Messe und waren über das Interesse der Besucher erfreut. Auch die Jobbörse, in Kooperation vom AMS Eferding, Lehrlingsstelle der WKOÖ und Jugendreferat Eferding, nahmen die Jugendlichen gerne in Anspruch. Bei der Diskussionsrunde der Veranstaltungspartner wurden ihre Beweggründe für das Engagement für diesen Karrieretag eindrucksvoll ausgedrückt,

unter dem Motto „Lebe dein Talent – die Lehre!“ Es folgten interessante Runden mit Lehrlingen und deren Firmenchefs von beteiligten Firmen unter dem Motto „Karriere mit Lehre im Bezirk Eferding“, wobei die Jugendlichen ihren persönlichen Werdegang sehr pointiert darstellten. „Dieser 5. Eferdinger Karrieretag wird in den kommenden Jahren seine Fortsetzung finden“, sind sich WKO Obmann Michael Pecherstorfer und Leiter Hans Moser, Dir. Christian Schönhuber MBA und Marketingverantwortliche Kathrin Schauer von der Raiffeisenbank Region Eferding, AMS Leiter Josef Past, Daniel Reisinger vom Jugendservice Eferding und Pflichtschulinspektor Johann Götzenberger, mit seinen engagierten Lehrkräften, einig.





Bezirksgericht Eferding bietet Räumlichkeiten für Neue Familienberatung

EFERDING | In herausfordernden Lebenssituationen Unterstützung zu erhalten, macht alles gleich viel leichter. „Die Themen, die Oberösterreichs Familien belasten, sind vielfältig. Wichtig ist, dass jeder die Möglichkeit hat, individuelle und kompetente Hilfe



Bild v.l.: LAbg. Jürgen Höckner, Gabi Grillberger (Leitung Familienbundzentren), Gabi Hummer (Leitung Familienbundzentrum Eferding), Mag. Bernhard Baier (Landesobmann OÖ Familienbund)

zu bekommen. Darum freut es uns, dass wir am Bezirksgericht Eferding ab sofort Familienberatung anbieten können“, erklärt OÖ Familienbund-Landesobmann Mag. Bernhard Baier. Im Familienbundzentrum Eferding gibt es bereits eine Familienberatungsstelle, hier steht ein multiprofessionelles Team aus Psychologen, Psychotherapeuten, Mediatoren und Sozialarbeiter Eltern und Kindern zur Seite. Am Bezirksgericht wird nun

eine Beratung von familienrechtkundigen Juristen und psychosozialen Beratern geboten. Die Klienten nehmen meist mit juristischen Fragen Kontakt zur Beratungsstelle auf, gleichzeitig suchen sie Unterstützung bei schwierigen Familiensituationen, finanziellen Belastungen oder individuellen Lebenskrisen. „Damit bauen wir unser regionales Beratungsnetz weiter aus und sind vor Ort für Familien da“, so Baier.

Vortrag der Jungen Wirtschaft Eferding: „Raus aus dem Preiskampf“



v.l.n.r.: Max Rumpfhuber, Andreas Gumpetsberger, Martin Burner, Dir. Leopold Ecklmair

EFERDING | Unter dem Titel „Raus aus dem Preiskampf“ bekamen die Gäste der Kooperationsveranstaltung der Jungen Wirtschaft Eferding und der Sparkasse Eferding-Waizenkirchen-Peuerbach einen sehr interessanten Vortrag geboten.

Für diesen Impulsvortrag konnte Herr Mag. Andreas Gumpetsberger, MBA gewonnen werden. Nach der Begrüßung durch den JW-Betriebsvorsitzenden Mag. Maximilian Rumpfhuber, MBA erfuhren die TeilnehmerInnen von Mag. Gumpetsberger anhand von Beispielen, wie

es möglich ist, in hartumkämpften Märkten gesund zu wachsen. „Nicht besser als die Konkurrenz, sondern besser anders als die Konkurrenz“, war eine seiner Aussagen. Er verwies auch auf das Beratungsangebot des Innovations-Services der WKOÖ. Wer sich näher mit den Themen Umsetzung und Vermarktung von innovativen Ideen auseinandersetzen möchte, findet Informationen unter wko.at/ooe/innovationsroadmap. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg – nicht zuletzt auch wegen des gemütlichen Ambientes im Weingut Aichinger in Hilkering.

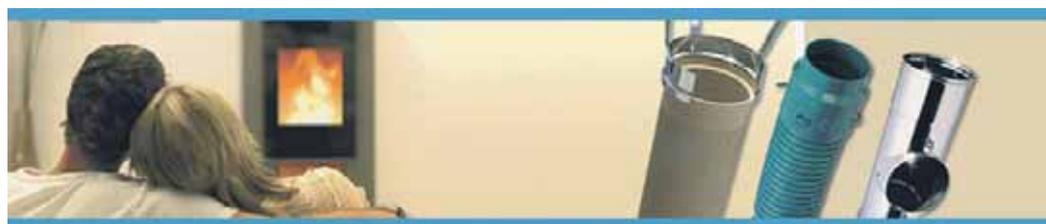
Ladies Circle 3 Ried im Innkreis spendet 7.500,- Euro für den guten Zweck

RIED i. I. | Rund 7500 Euro konnten bei der Ladies Circle 3 Weinverkostung in der Firma Gittmaier GmbH in Ried i. I. für den guten Zweck gespendet werden. Rund 350 Gäste ließen sich die bereits traditionelle Charity Weinverkostung nicht entgehen und verkosteten edle Tropfen bei der Benefiz-Veranstaltung.



Zu Besuch waren heuer Gewinnerinnen aus vier österreichischen Weinbaugebieten, die unter der gemeinsamen Marke „Frauenzimmerwein“ ihre Weine präsentierten. Ein Highlight war die schwungvolle Modenschau von den Ladies selbst – eingekleidet vom Rieder Trachtenhaus „InTracht“. Glückliche

Gesichter gab es beim abschließenden Gewinnspiel, man konnte hier die mit 11 Diamanten gefasste Raymond Weil toccata Damenuhr – zur Verfügung gestellt von Juwelier Plakolm/Desch – ergattern sowie zwei Tageseintritte in die Therme Geinberg und Gutscheine vom Trachtengeschäft „InTracht“.



Kaminsanierung vom Profi!

Sanierungssysteme: Keramik, Kunststoff, Edelstahl

Gut beraten in allen Fragen der Kaminsanierung durch punktgenaue Auswahl des Sanierungssystems.



Ing. Helmut Gattermann

4733 Heiligenberg
Am Berg 2
Tel. & Fax 0 72 77 / 29 54
Mobil 0 664 / 31 38 772

Weihnachtsbockbier

SCHÄRDING | Alle Jahre wieder gibt es in der Advent- und Weihnachtszeit das Schäringer Bockbier zum Genießen. Ein Meisterwerk, welches für diese Zeit alljährlich auf's Neue kreiert wird und viele Kenner erfreut.

Dipl. Braumeister Michael Moritz beschreibt sein heuriges Werk – mit 16,00 GG% Stammwürze und Alc. 7,2% Vol. – als optisch wunderschön mit tollem Schaum, intensiver Farbe und auch geruchlich überaus angenehm. Im Trunk schlank (trocken), aber trotzdem vollmundig, sehr aromatisch, aber nicht süß. Auf den Punkt gebracht: Der Baumgartner Bock 2016 erfreut wieder alle Sinne.



Ein Blick zurück bis ins Geburtsjahr 1867

Rieder Volksfest – eine 150 jährige Gesellschaftsgeschichte

INNVIERTEL | „Einladung zum ersten landwirtschaftlichen Ausstellungsfest“ stand auf den Plakaten die zum Besuch der „Rieder Urmesse“ vom 6. bis 8. Oktober 1867 einluden. 150 Jahre später ist aus diesem Ausstellungsfest eine unverkennbare Marke geworden. Die Messe Ried gehört heute zum Innviertel wie der Stephansdom zu Wien oder der Lindwurm zu Klagenfurt und hat sich, gerade im letzten Jahrzehnt, zu einem Messestandort mit internationalem Ruf entwickelt. 2017 stehen anlässlich der 150-Jahr Feier viele Höhepunkte am Programm. Das Highlight ist dabei natürlich die Int. Landwirtschaftsmesse mit dem traditionellen Rieder Volksfest. Bei dieser Veranstaltung wird wohl viel von den vergangenen 150 Jahren zu hören und zu sehen sein. Jahre, in denen beim Rieder Volksfest sehr oft Geschichte geschrieben wurde. So etwa jene von der Eröffnung der Bahnlinie Neumarkt – Ried – Braunau im Jahr 1871. Sie ermöglichte, dass erstmals über 20.000 Gäste diese Veranstaltung besuchten. 1895 wird der Festplatz von der heutigen Promenade, damals die Dechantwiese, nach Bad Ried verlegt. Der alte Standort ist für die vielen Aussteller und Besucher schon zu klein geworden. 1907 ist ein Zirkuselefant Die Sensation in Ried. Er wird beim Auf- und Abbau als lebende „Verschublokomotive“ eingesetzt. Seltenheitswert hat das Rieder Volksfest von 1909 bis 1925. Es gibt auf Grund von Kriegsviren mehrjährige Pausen



Wolfgang Gabler moderiert die „Bunte Messeschau“ 1979

oder nur eintägige Veranstaltungen. 1911 kommt den Verantwortlichen die Maul- und Klauenseuche in die Quere. Es darf in diesem Jahr kein Hornvieh auf der Messe präsentiert werden. Erst sieben Jahre



Massenandrang beim Rieder Volksfest 1967

in fünf Hallen die Produkte der Aussteller begutachten. Ab 1929 wird die Innviertler Herbstmesse, wie das Rieder Volksfest nun heißt, auf eine ganze Woche verlängert. Genau 10 Jahre später steht die Welt schon wieder am



„Chefetage“ 2016 – v.l.n.r. Bgm. Albert Ortig, Helmut Slezak und Franz Dim

Abgrund. Am 31. August wird das Volksfest wegen des Beginns des 2. Weltkriegs (Angriff von Hitlerdeutschland auf Polen) abgebrochen. Die Tage davor missbrauchten die neuen Machthaber das Lieblingsfest der Innviertler für ihre Propaganda. „Volksaufklärung“ hieß das damals. Nach den Millionen Toten des 2. Weltkriegs war den Menschen nicht zum Feiern. Erst 1947 wurde un-

nach dem Zusammenbruch der Monarchie und dem Ende des 1. Weltkriegs findet ab 1925 das Rieder Volksfest wieder relativ regelmäßig statt. 60.000 Besucher können am Freigelände und

ter großen Schwierigkeiten ein neuer Versuch gestartet. Landeshauptmann Dr. Heinrich Gleißner eröffnete dabei die neu erbaute Versteigerungshalle. Sechs Jahre später firmiert das Rieder Volksfest erstmals offiziell als „Österreichische Landwirtschaftsmesse“. 1957 feiert die Rieder Messe ihren 90. Geburtstag. Nicht zum Feiern ist dabei Österreichs Bundeskanzler Julius Raab der die Eröffnungsrede hält, dann aber bei seinem Messerumgang einen Schlaganfall erleidet. Viel PR gibt es beim Hunderter der Traditionsveranstaltung. Es kann eine Sondermarke auf Postkarten und Briefe gepickt werden. Die Hingucker in Ried sind aber die ersten Farbfernseher. Bundespräsident Franz Jonas eröffnet 1967 auch die neue „Jubiläumshalle“. 1977 dann Einmaliges. Der ORF überträgt zwei Stunden lang live aus Ried. Zwei Jahre später kann der Staatssender von über einer Million Besucher berichten. 1995 wird die Rieder Messe in eine GmbH umgewandelt. Der Start ist kein Honiglecken. Die Rieder Messe „baut“ zu diesem Zeitpunkt besorgniserregende Verluste. Franz Dim als Messepräsident ab 1997 und der ehemalige Profifußballer und ex SV Ried Trainer Helmut Slezak ab 2004 als Messedirektor, lotsen das Schiff „Messe Ried“ in den folgenden Jahren, zur Freude des Besitzers, der Stadt Ried, in ruhigere Gewässer. Damit kann man 2017 sehr entspannt das 150 Jahr Jubiläum feiern. Alle Infos findet man auf www.messe-ried.at



DEMELBAUER



NEU UND GEBRAUCHTWAGEN • ALLE MARKEN • HANDEL • SERVICE • REPARATUR

A-4721 Altschwendt, Rien 6, Tel. 0 77 62/26 43, Fax DW-44, www.demelbauer.co.at



Frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr 2017
wünscht das Team der Fa. Demelbauer!

Ein kleines Dankeschön an unsere Kunden:
Winterrabatt auf alle Rasentraktoren & -mäher der Marke MTD

GUTSCHEIN

-20% auf Wischerblätter

Gültig auf lagernde Ware bis 20. Jänner 2017 und mit Vorlage dieses Gutscheins.



„Exportpreis Bayern“ für Eichinger Wintergartenbau

NEUHAUS a. INN | Die Schreinerei Eichinger in Neuhaus am Inn hat sich auf hochwertige Wintergärten und Glasfassaden spezialisiert. Kürzlich wurde diesem Betrieb hierfür der „Exportpreis Bayern“ verliehen. Europaweit ist der traditionelle Handwerksbetrieb mittlerweile einer der technologisch führenden Anbieter auf diesem

Sektor. Ausführliche Beratung und Planung zählen zum Service der Fa. Eichinger. „Unsere exklusiven Wintergärten werden ganz nach den individuellen Wünschen der Kunden angefertigt. Das ist für uns die beste Werbung, denn nur so sieht man, was alles möglich ist“, meint Geschäftsführer Robert Eichinger. Neue Systeme wurden entwickelt



und Ausland einen noch höheren Bekanntheitsgrad. Dieser steht für Seriosität, mit der man das Vertrauen bei Kunden gewinnen kann. „Durch diese einzigartige Auszeichnung können wir uns auf dem internationalen Markt noch weiter hervorheben und das Interesse neuer Kunden auf uns ziehen“, ist Robert Eichinger überzeugt.

Kontakt:
Eichinger Schreinerei GmbH
Rothof 33, D-94152 Neuhaus / Inn
Tel.: +49 (0) 8503 / 1594
e-mail: info@eicor.de
www.eicor.de



und zahlreiche nationale und internationale Patente angemeldet. Bei der Schreinerei Eichinger treffen Innovation und Qualität aufeinander.

Höherer Bekanntheitsgrad

Geschäftsführer Robert Eichinger erhofft sich durch die Verleihung des „Exportpreis Bayern“ im In-



Anzeige

Katastropheneinsätze der Feuerwehr nach Plan



zirk gesehen die Gesamtübersicht gewahrt bleibt und die richtigen Kräfte an den richtigen Schwerpunkten eingesetzt werden. Weiters soll der Stab bei Einsätzen außerhalb des Bezirkes Schärding

die Arbeit der eingesetzten Einsatzkräfte unseres Bezirkes koordinieren. Der Einsatzstab wird im Bedarfsfall eingerichtet. „Die letzten Einsätze bzw. Unwetterfronten haben gezeigt, wie schnell

eine Katastrophe passieren kann“, so Bezirks-Feuerwehrkommandant OBR Deschberger Alfred und deutet hierbei auf das Schadereignis im Sommer in der Ortschaft Haibach bei Freinberg hin.

SCHÄRDING | „Sie werden leider immer mehr und treffen auch uns im Bezirk Schärding“ - die Rede ist von starken Unwetterfronten und die damit oft verbundenen langwierigen Einsätze für die Feuerwehrkräfte. Das Bezirks-Feuerwehrkommando bildete sich daher weiter und erprobte den so genannten Einsatzstab. Im Zuge der Neuorganisation wurden auch die Katastrophenzüge (F-KAT) neu organisiert. Auch die Zugskommandanten dieser Züge waren in die Stabsübung mit eingebunden. Der Einsatzstab soll im Großschadensfall dafür sorgen, dass auf den gesamten Be-

Gewissenhaft Zuverlässig Effektiv Fundiert

Rechtsanwaltskanzlei Dr. Brandt

A-4780 Schärding, Silberzeile 9
Tel.: 0 77 12/28 64, Fax: 0 77 12/28 64-10
E-Mail: office@brandt.at, www.brandt.at

Unsere Kanzlei bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein sorgenfreies Jahr 2017!



Qualität macht glücklich!

Ausgezeichnet mit dem
Bundespreis 2003/2007, dem
Bayerischen Staatspreis 2005 / 2009
und dem Exportpreis Bayern 2016



EICHINGER WINTERGÄRTEN

Eichinger Wintergartenbau - D-94152 Neuhaus/Inn • Rothof 33
Tel.: +49 / (0)8503 / 1594 • Fax: +49 / (0)8503 / 529 • info@eicor.de

Bereits über 3000 Kunden europaweit vertrauen auf Eichinger Wintergärten!

Seit 1982 realisiert der Familienbetrieb außergewöhnliche, individuelle Wintergärten, Pfostenriegelkonstruktionen und Glasfas-saden (Holz/Alu und neu aus Corian).

„Energieeffizienz, Sicherheit, barrierefrei, schmale Rahmenprofile, ...“, um nur einige der Schlagwörter zu nennen die heute in jedem Bauwerk unumgänglich sind, werden bei uns durch zum Teil patentierte Systeme und ausgeklügelte Detaillösungen realisiert.

Eichinger Wintergärten und Wintergartensysteme vielfach prämiert

Bereits mehrfach ausgezeichnet mit dem Bundespreis für hervorragende innovatorische Leistungen, mit dem Bayerischen Staatspreis für besondere technische Leistungen und mit dem Exportpreis Bayern 2016. Unmögliches wird sofort erledigt - Wunder dauern etwas länger. Nach dieser Firmenphilosophie versucht die Firma Eichinger jede Inspiration des Architekten sowie die Wünsche der Bauherren in die Tat umzusetzen.



Wir bedanken uns bei
unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen ein
frohes Fest und ein
gutes neues Jahr



**Besuchen Sie unsere Ausstellung im Werk
Rothof (zwischen Neuhaus und Vornbach) und
lassen Sie sich beraten!**

Unser kreatives Team Christoph Müller, Christian Leitner, Robert Eichinger und Manfred Nöbauer (Bild links / v.li.n.re.) freuen sich auf Ihren Besuch.

www.eichinger-wintergarten.de





Lichtkulissen in Schärding und Neuhaus zum Staunen

SCHÄRDING / NEUHAUS | In der Barockstadt Schärding und ihrer bayrischen Nachbargemeinde Neuhaus am Inn sind wieder die Lichter angegangen und werden bis 2. Feb. 2017 dunkle Winternächte zum Strahlen bringen. Die Lichtspiele Schärding-Neuhaus verwandeln historische Gebäude und Sehenswürdigkeiten der beiden Nachbargemeinden in leuchtende Bilder. Neben der weihnachtlichen Stadtplatz-Show „Auf Engelsschwingen“,



die jeweils donnerstags, freitags, samstags und sonntags um 18 Uhr, 19 Uhr und 20 Uhr stimmungsvoll auf das bevorstehende Fest einstimmt, ist vor allem auch der

Lichtspiele-Rundweg, der täglich von 17 bis 23 Uhr beleuchtet wird und mit facettenreichen Lichtinstallationen überrascht, einen winterlichen Fußmarsch wert. Auf 12



Stationen sorgen Lichtgewächse an Fassaden, ein Leuchtbogen im Inn, Lichtgärten im Schlosspark oder Orangeriepark u.v.m. für Momente zum Träumen.



Zwei Hauben für Restaurant Lukas

SCHÄRDING | Acht Monate ist es erst her, dass die Schäringer Gastroszene mit dem Restaurant Lukas am Unteren Stadtplatz Zuwachs bekommen hat. Dass die Kochleidenschaft des 25-jährigen Lukas Kienbauer eine ganz besondere ist und der junge Gastronom Hauben-Niveau anstrebt, war schon damals klar. Der begnadete Koch und sein junges Team jedoch schaffen es, vom Gourmetführer Gault Millau auf Anhieb gleich zwei Hauben zu

ergattern. Die begehrten Hauben bringen Ruhm, Gastro-Ehre und nicht zuletzt Gäste.

Das Restaurant Lukas ist jedenfalls für die Vielfalt und den Mix der Schäringer Gastronomie eine Bereicherung. Zu Recht darf Lukas Kienbauer und sein Koch- und Service-Team stolz auf diese Auszeichnung sein. Das gastronomische Erfolgsquartett wird auch in Zukunft sicher für lukullische Überraschungen sorgen.



LANDMASCHINEN KAUFMANN

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr 

www.kaufmann-traktoren.at

Der Spezialist für

- Traktoren
- Landmaschinen
- Gartengeräte

KUHN   

Tel.: 07278 / 20 165
Mobil: 0664 / 27 407 81
4723 Natternbach

MOTORSPORT 

Auto Alteneder



Ständig 50 Autos ab € 2.000,--

**KFZ-Handel
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder
Jagern 36
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
Fax: 0 77 62 / 42 74 6
Mobil: 0 664 / 33 68 499
www.alteneder.at

Geschenke vom Schärding-Christkind

SCHÄRDING | Manchmal ist es äußerst schwierig, das richtige Präsent unter den Baum zu legen. Im März 2017 finden im Kubinsaal drei Spitzenkabarets statt. Tickets unterm Baum sind das ideale Geschenk für Kabarett-Freunde und macht diesen bestimmt eine sehr große Freude. Alfred Dorfer, einer der ganz Großen unter den deutschsprachigen Kabarettisten kommt am Donnerstag, den 9. März mit seinem Programm „bisjetzt“ nach

Schärding. Am Donnerstag, den 16. März gastieren die Comedy Hirten mit ihrem neuen Programm „In 80 Minuten um die Welt“ und das spritzige Musikkabarett „Da Billi Jean is ned mei Bua“ mit Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid findet am Sonntag, den 26. März statt. Der Kartenvorverkauf ist bereits gestartet. Tickets für alle drei Veranstaltungen sind in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket Filialen sowie unter www.oeticket.com erhältlich.



Ausflug der „Älteren Schärddinger“

SCHÄRDING / STADL-PAURA | Der diesjährige Ausflug der „Älteren Schärddingerinnen und Schärddinger“ führte in die Oö. Landesausstellung „Mensch & Pferd“ nach Stadl-Paura und nutzten mehr als 180 Schärddinger/innen dieses Ausflugsangebot. Neben der Landesausstellung wurde auch eine extra Reitvorführung des Pferdezentrums Stadl-Paura für die Bürger der Stadt Schärdding organisiert. Das österreichische, einzigartige Kompetenzzentrum

für Pferdezucht, Ausbildung und Pferdepflege blickt als ehemals kaiserlich-königliches Hengstdepot auf eine mehr als 200-jährige Geschichte zurück. „Es ist für uns als Stadtgemeinde Schärdding eine besondere Verpflichtung uns um die älteren Bürger zu kümmern“, meint Bürgermeister Ing. Franz Angerer, der es sich nicht nehmen ließ, den Ausflug auch persönlich zu begleiten und sich über die rege Teilnahme zu freuen.

Computerspiele einst und jetzt

RIEDAU | Um die faszinierende Welt der Computerspiele dreht sich alles im LIGNORAMA. Die Entwicklung dieser Spielart wird anhand von Exponaten wie Spiele-Hardware, Handhelds, Tabletops und Joysticks aber auch Zeitschriften und Brettspielen beleuchtet. Die erste kommerziell vertriebene Konsole befindet sich ebenfalls unter den Ausstellungsstücken. Den größten Raum nehmen allerdings jene Geräte ein, die die Besucher einladen selbst aktiv zu werden und zu spielen.

Hier spannt sich der Bogen von den Anfängen in den 1970er Jahren, von Atari 2600 bis zu den Arcadeautomaten, bis in die Gegenwart. Die Schau ist noch bis 29. Jänner 2017, jeweils von Fr. bis So., von 10 bis 17 Uhr für Besucher geöffnet. Die Feiertagsregelung findet man unter www.lignorama.com.



DEM LEBEN
EINEN WÜRDIGEN
ABSCHIED GEBEN!!

**BESTATTUNG
REISECKER**

24H TELEFON

0664/120 66 82
07276/29142
ODER 07762/3284

WWW.RIP.AT

Sonderpreise für Pitscheneder Christbäume



Ein Weihnachtswald der schönsten Christbäume ziert den Hof der Familie Pitscheneder in St. Florian am Inn, Pramhof 70. Drei Generationen haben alle Hände voll zu tun. Vater Johann, Sohn Gerald, und sogar der Kleinste, Enkel Jonas sind mit der Arbeit rund um den Verkauf der in diesen Tagen frisch geschnittenen Bäume beschäftigt. Die mondphasengeschnittenen Christbäume sind ab Hof und an den hier angeführten Standorten zu erwerben. Die Vielfalt der Bäume ist groß – wählen Sie in Ruhe aus – selbstverständlich wird jeder Christbaum für den Heimtransport fertig gemacht.



- **ANDORF**
(Hauptstr. Gegenüber Volksbank)
- **SCHÄRDING**
(PENNY MARKT SCHÄRDING
an der Passauerstr.)
- **ST. FLORIAN AM INN**
(Fa. Büchl / Apart Imbiss-Stand)
- **AUROLZMÜNSTER**
(Stoagoart`n Innviertel)
- **Ab Hof Verkauf**
(Fam. Pitscheneder,
Pramhof 70,
4782 St. Florian/I.)
Tel: 07712/3018
Mobil: 0664/ 24 25 370

**Ab HOF-VERKAUF in St. Florian, Pramhof 70:
10 % Nachlass plus Gratis-Punsch
beim Kauf eines Christbaumes**

Anzeige



Gemeinsam noch erfolgreicher

Man nehme zwei absolute Topveranstaltungen im Verbreitungsgebiet des „Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck“ und mache **NICHT** eine daraus, sondern lasse sie viel PR-Arbeit gemeinsam machen! Genau dies tun ab sofort die Verantwortlichen des wohl besten und größten Nachwuchs Hallenturniers in Österreich, dem Baumit Juniorcup in Schärding und dem, laut Meinung vieler Experten best besetzten Silvesterlauf Europas, dem Internationalen Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach. Wer von den beiden Cheforganisatoren, Hannes Fesl von der Union Handyshop Esternberg und „Vater“ des Juniorcup, oder der „Mr. Silvesterlauf“ Hubert Lang, zuerst auf diese geniale Idee gekommen ist, das lässt sich im nachhinein nicht mehr feststellen. Fakt ist, dass sich die beiden Großveranstaltungen in Zukunft gegenseitig intensiv bewerben. Das ganze geschieht mittels Kurzspots (die übrigens auch in den STARMOVIE Kinos zu sehen sind), mit gegenseitigen Einschaltungen in den Programmheften und vielem mehr.

Einen medialen Höhepunkt stellte die gemeinsame Pressekonferenz der beiden Top Events dar. Während „die Esternberger“ von einem Rekordturnier (**237 Teams mit über 3.000 Aktiven** von der U10 bis zur U17 spielen sich vom 27. Dezem-

ber bis 7. Jänner in 611 Matches die Turniersiege aus) und der Teilnahme europäischer Spitzenteams wie **Liverpool, Tottenham, Glasgow Rangers, Borussia Dortmund, RB Leipzig** und vielen anderen Clubs mit klingenden Namen beim **U15 Event** am 07. Jänner 2017 in der Bezirkssporthalle, berichten konnten, erfuhren die Journalisten aller großen Print-, TV- und Radiomedien von ÖÖLV Präsident und Silvesterlauf Cheforganisator Hubert Lang die neuesten Zahlen, Daten und Fakten zum **20. Silvesterlauf** in Peuerbach. Mit den 16 Läufen die vorher in Natternbach über den Straßenparcours gingen, ist es der insgesamt 36. Lauf, der am letzten Tag des Jahres von der Union IGLA long life organisiert wird.

Hochkarätig auch das Podium bei dieser Pressekonferenz. Der Hausherr, Präsident Franz Schiefermair, konnte in seinem Sportunion OÖ Kompetenzzentrum neben den beiden Cheforganisatoren Lang und Fesl auch Rudi Zauner, den Teammanager der SV Guntamatic Ried, Direktor Johann Traunwieser von der Raika Peuerbach, Union Esternbergs Sektionsleiter Franz Wallner, das Lauffalent Anna Baumgartner, die in Peuerbach am Start sein wird, als auch SVR Jungprofi Valentin Frank, der als 15-jähriger selbst beim U15-Event in Schärding kickte, begrüßen.

ALLES über die beiden Top Veranstaltungen findet man unter:
Junior Cup: <http://hallencup.esternberg.com>
Silvesterlauf: www.silvesterlauf.at

Das Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck wird in der nächsten Ausgabe von diesen beiden Sportfesten natürlich ausführlich berichten. Ausführliche Videos gibt es jeweils schon ein paar Tage später auf www.4viertel.tv.



Ein hochkarätig besetztes Podium bei der PK



v.l.n.r.: Hannes Fesl, Valentin Frank, Franz Schiefermair, Johann Traunwieser, Anna Baumgartner, Hubert Lang

KFZ-HANDEL
ALTENEDER

A-4761 Enzenkirchen • Jagern 36 • Tel. 0664 / 33 68 499

Wir danken unseren Kunden und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein anfallfreies neues Jahr 2017!
 Ihr Sopp Alexander

Wir sind auch während der Weihnachtsfeiertage für Sie da!

Ständig 50 Autos ab € 1.900,-

Ihr Partner für Gebrauchtwagen www.alteneder.at

Sammele & Kaufe jede Art alter Sterbebilder, Fotos, Orden, Feldpost & Ansichtskarten
 Tel.: 0664 / 88583699
 Herr Schatzberger



Wuzzlerkönige trafen sich in Gallspach

GALLSPACH | Es gibt wohl nur sehr wenige, die sich noch nie als Tischfußballer versucht haben. In den sechziger und siebziger Jahren gehörte „wuzzln“, wie das Spiel mit den vier drehbaren Griffstangen auf den beiden Längsseiten des Spielfeldes an denen die jeweils 11 Spielerfiguren angebracht sind, heißt, zu den beliebtesten Freizeitbeschäftigungen der Jugendlichen. Tischfußball war und ist aber nicht nur im Land der Berge bekannt. Bei den Eidgenossen kennt man das Spiel mit dem kleinen Ball etwa unter dem Namen „Töggelä“ oder „Jöggelä“. Kompliziert wird's in der Ostschweiz. Denn da ist das Aussprechen des Namens fast schwieriger als dem Gegner ein Tor zu schießen. Im Thurgau wird nämlich „Tschütelichaschtä“ gespielt. Nicht minder kompliziert klingt „wuzzln“ in Lichtenstein. Dort spricht man vom „Tschuttikäschtala“. Aber im Fürstentum gibt's mit „Tschüttala“ gottlob eine Kurzform für Tischfußball. Einfacher machen es sich da unsere Lieblingsnachbarn. Im Saarland heißt

das beliebte Spiel kurz und knackig „Knack“, in der Umgebung von Hannover „Krökeln“. Aber auch außerhalb des Europäischen Kontinents wird Tischfußball gespielt. So wurde 2002 auf Initiative von acht nationalen Verbänden (Belgien, China, Dänemark, Frankreich, Deutschland, Italien, Großbritannien, USA) die ITSF als weltweiter Dachverband der nationalen Verbände gegründet. Tischfußball ist um einige tausend Jahre jünger als der große Bruder am grünen Rasen. Denn schon im 3. Jahrhundert vor Christus spielten die Chinesen ein fußballähnliches Rasenspiel. Wuzzln dagegen dürfte erst im letzten Jahrhundert das Licht der Welt erblickt haben. Belegbare Patente weisen den Engländer Harold S. Thornton als Erfinder des Tischfußballs aus. Der Mann von der Insel meldete am 14. Oktober 1922 ein Gerät mit Drehstangen beim Patentamt an. (siehe wikipedia)

Damit zurück von den Anfängen zur Gegenwart des Tischfußballs. Im Kursaal Gallspach trafen sich 106 Zwei-

erteams und somit 212 Wuzzler aus nah und fern zum stell dich ein. Der Verein ExSport, bestehend aus jungen engagierten Funktionären rund um Obmann Christian Heinle, ist zum 12. Mal Veranstalter dieses bestens organisierten Turniers. Was im gerammelt vollen Kursaal der Vitalwelt Hausruck Gemeinde sofort ins Auge sticht, ist die Tatsache, dass sich an den 16 Wuzzeltischen das who is who des regionalen Fußballs trifft. Kicker die normalerweise am grünen Rasen der runden Kugel hinterher jagen, zeigen in Gallspach, dass sie auch mit den Drehstangen bestens umgehen können. Bestes Beispiel dafür ist das Siegerteam 2015. Daniel Maria Lindorfer, Goaleador des RL Mitte Club Grieskirchen, und Christian Heinle, Trainer des BL West Verein Rottenbach, hießen im Vorjahr die Wuzzlerkönige. Dass wuzzln keine reine Männerdomäne ist, das beweisen die 18 Damenpaarungen die 2016 an den Stangen drehen.

Nach fast 10 Stunden „wuzzln bis zum Anschlag“, feierten im Kursaal Gallspach hunderte Tischfußballfreunde



die Sieger. Bei den Damen durften als neue Champs Vanessa Hörmanseder und Andrea Kirchberger, als Zweite Sonja Krusche/Andrea Schmidbauer und als Dritte Theresa Eidenhammer/Jana Samhaber auf das Stockerl. Bei den Herren siegte das Duo Johannes Gangl/Bernhard Biermayr vor Fabian Mayr/Markus Stoiber und Christoph Bumberger/Christian Dallinger

Wie lange die „after wuzzl Party“ danach gedauert hat, das entzieht sich unserer Kenntnis. Eines ist allerdings gewiss: 2017 heißt es im Kursaal Gallspach zum 13. Mal „It's WUZZL time!“

Übrigens macht wuzzln nicht nur viel Spaß, es ist auch eine perfekte Übung für die Hand-Augen Koordination.

Die Sportunion OÖ zieht Bilanz

242.000 Mitglieder die in 685 Vereinen von 70.000 Ehrenamtlichen, davon 7.000 Funktionären, „gemanagt“ werden und die insgesamt (Nachwuchs und allgemeine Klassen) 33 WM, 7 EM und über 170 Österreichische Titel hamsterten. Dazu kommen 1 Paralympics Silberne und 1 WM Silberne von Mendy Swoboda (Kanu in Rio und Karate WM in Linz). Gleich 9 Union Sportlerinnen beziehungsweise Sportler (7 bei Olympia, 2 bei den Paralympics) aus dem Land der 4 Viertel vertraten das Sportland OÖ bei den olympischen Spielen in Brasilien. Es sind beeindruckende Zahlen, die Sportunion Oberösterreich Präsident Franz Schiefermair, sein Sportchef und OÖLV Präsident Hubert Lang, sowie Walter Gupfinger, der Finanzreferent der SU OÖ, bei der Jahresabschluss Pressekonferenz präsentieren konnten.

Der größte Sportdienstleister im Land ob der Enns war im zu Ende gehenden Jahr aber nicht nur in Sachen Spitzensport Top unterwegs.



Auch in Punkto Breitensport und Vereinsbetreuung wurde ganze Arbeit geleistet. So stand man an vorderster Front als es um die Abschwächung der Registrierkassenpflicht ging. „Da geht es uns um die kleinen Vereine mit ihren vielen Ehrenamtlichen, die da auf einmal eine völlig überzogene Belegspflicht zu erledigen hätten, oder um zu versteuernde Gewinne aus Vereinsfesten, die die Verantwortlichen so und so sofort wieder in die Nachwuchsar-

beit und in die Infrastruktur ihrer Vereine stecken“ lautete dazu das Statement von Präsident Schiefermair.

Apropos Infrastruktur. Im Frühjahr 2017 wird auf der Sport Kompetenzanlage der SU OÖ die neue, sich gerade im Rohbau befindende, Leichtathletikhalle eröffnet. Damit steht den Sportlern auch im Winter eine sehr moderne Trainingsanlage zur Verfügung.

Dass man bei der Sportunion OÖ weiß wovon man spricht, dafür steht das Team der hauptberuflichen Mitarbeiter. Das hört sich nämlich so an: Elisabeth Klopff (Internat. Beachvolleyballerin), Nicole Öttl (Kunstturnerin), Franz Zoglmeier (Leichtathlet), Marisa Leitner

(Triathletin), Thomas Winkler (Regionalliga Fußballer) und Kathrin Kastner (Bundesliga Volleyballerin). Als neue „Chefin“, spricht Geschäftsführerin, tritt am 1. Jänner 2017 ebenfalls eine Top Sportlerin ihren Dienst in der Wieneringerstraße an. Martina Ritter aus Linz vertrat in Rio Österreichs Farben als Radsportlerin.

Weniger wird die Arbeit auch im kommenden Jahr nicht werden. Die tägliche Bewegungsstunde in den OÖ Schulen ist fix. Dabei haben Mitarbeiter/Trainer der Dachverbände den Hauptpart zu bestreiten. Dazu müssen hunderte Kurse für Trainer und Funktionäre organisiert werden, eine Vortragsreihe über gesunde Ernährung wird gestartet, Workshops in Schulen (z.B. „Brainrunning“ mit Günther Weidlinger) werden weitergeführt und auch bei vielen sozialen Projekten (z.B. NO LIMITS) ist die Sportunion OÖ federführend.

Alle Infos auf www.sportunionooe.at

Kleinanzeigen - gesucht - gefunden



AUTO-DENK

Ständig 25 Kleinwagen, ab BJ 2007, unter 100.000 km, ab € 3.000,- Autoschauraum bis 20 Uhr geöffnet www.auto-denk.at, Enzenkirchen

Verkaufe VW GOLF V5, schwarz, 150 PS, BJ 1998, 170.000 km, servicegepflegt, Alufelgen, VP: € 4.500,00 Tel. 0664/73493351 oder 0664/1805916

Verkaufe 4 Stück 16-Zoll Stahlfelgen für Renault Espace IV, 6,5x16 ET 50 - Tel. 0676/843578101

Verkaufe 2 Stück Winterreifen, Marke Pirelli Performance, 205/50/R17, neuwertig, 8 mm Profiltiefe Tel. 0676/3941103

MAN Verkäufe gut erhaltenen **MAN-LKW**, 7,5 t, Alufelgeraufbau, technisch okay, kein Rost



Tel. 0676/843578100 - Preis € 999,-

Erfolgreich inserieren 86 Gemeinden

Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

GRATIS unter www.regional-magazin.at aufgeben!

Das nächste Regional-Magazin erscheint am 15. bis 16. Feb. 2017

IMPRESSUM Folge 10/2016, Dez. 2016/Jan. 2017 10. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:

Saturn Management - Rieger & Rieger OG
4722 Peuerbach, Kastlingeredt 24
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100
www.saturn-management.at
www.regional-magazin.at

Redaktion und Fotos:

Red. Leitung: Gunnar Rieger, +43 (0)660 / 34 66 535
E-Mail: redaktion@regional-magazin.at
Grafik: Reinhard Rieger, +43 (0)676 / 34 91 01
Sekretariat: Michaela Rieger, +43 (0)676 / 39 411 03
office@regional-magazin.at
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988
Email: anzeigen@regional-magazin.at

Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

Herstellung: OÖ. Landesverlag Wels,
Auflage 52.973 Stück, Österreichische PostAG.
Postentgelt bar bezahlt, „RM 07A037303K“ Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36
Mobil: 0664 / 336 84 99

Täglich bis 20 Uhr geöffnet (auch an Sonn- und Feiertagen)

Mercedes ML 270 CDI, Mod. 2003	€ 5.900,-
Mercedes E220 CDI, viele Extras, 2003	€ 5.900,-
Mercedes C-Kombi 200 CDI, 2002	€ 3.900,-
Audi A3 TDI, 5-türig, Extras, 2001	€ 3.900,-
Audi A3 TDI, Extras, 2000	€ 3.900,-
Audi A4 Kombi TDI, Extras, 2000	€ 3.300,-
Audi A6 Kombi Quattro, 2005	€ 6.900,-
Audi A6 Kombi Quattro, Mod. 2007	€ 10.900,-
Audi A6 Kombi Quattro, 2012	€ 21.900,-
VW Beetle TDI, schwarz, 2001	€ 3.900,-
VW Beetle, 75 PS, silber, 1. Bes., 2002	€ 3.900,-
VW Polo, blau, Extras, 2006	€ 2.900,-
VW Polo TDI, 75 PS, Extras, 2003	€ 2.900,-
VW Polo, 60 PS, Extras, 2001	€ 2.500,-
VW Golf Kombi TDI, silber, 2007	€ 5.900,-
VW Golf, 75 PS, 1. Besitz, 2000	€ 2.900,-
VW Golf Kombi TDI, 101 PS, 2005	€ 3.900,-
VW Passat Kombi TDI, 2003	€ 3.300,-
VW Passat Limousine TDI, 1998	€ 1.900,-
Alfa Romeo Mito TD, Mod. 2010	€ 5.900,-
Renault Clio, 5-türig, Extras, 2009	€ 4.600,-
Mini One, 90 PS, servicegepflegt, 1. Bes., 2006	€ 4.900,-
Opel Meriva Diesel, 75 PS, Mod. 2005	€ 3.900,-
Opel Corsa, blau, Extras, 2005	€ 3.900,-
Seat Ibiza, 60 PS, rot, Extras, 2005	€ 3.800,-
Ford Mondeo Kombi TDCi, Leder, uvm., 2003	€ 2.900,-
BMW 318 D, silber, Extras, Mod. 2004	€ 3.600,-
NUTZFAHRZEUGE	
Ford Connect TD, 2007	€ 4.400,-
Ford Connect TDCi, hoch+lang, 2008	€ 4.900,-

und ca. 30 Stk. günstige Top-Gebrauchtwagen ab € 2.000,-

ca. 15 Youngtimer zu günstigen Preisen!

ERSATZTEILE SCHROTTE

Audi Allroad, A6, A4, A3, Toyota Yaris, Celica, uvm.

Ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen Sepp Alteneder

Wir sind auch während der Weihnachtsfeiertage für Sie da!

TOP-FINANZIERUNG

www.alteneder.at



Schreiben Sie uns Ihre Meinung auf Facebook

Die aktuelle Ausgabe des Regional-Magazins finden Sie auch stets auf Facebook, damit Sie auch unterwegs den ein oder anderen Bericht aus Ihrer Region lesen können. Schreiben Sie uns Ihre Gedanken und Meinungen zu den aktuellen Themen und Berichten im Regional-Magazin. Wir werden diese dann gerne aufgreifen und in einer der nächsten Ausgaben darüber berichten.



SICHER und OHNE RISIKO vom FESTBESUCH nach Hause!

0664 / 26 34 910

Mo - Do Termine nach Vereinbarung
Fr, Sa und So + vor Feiertagen
+ Feiertage ganztägig

TAXI

TAXI SATTLBERGER
Taxi - Mietwagen - Autovermietung

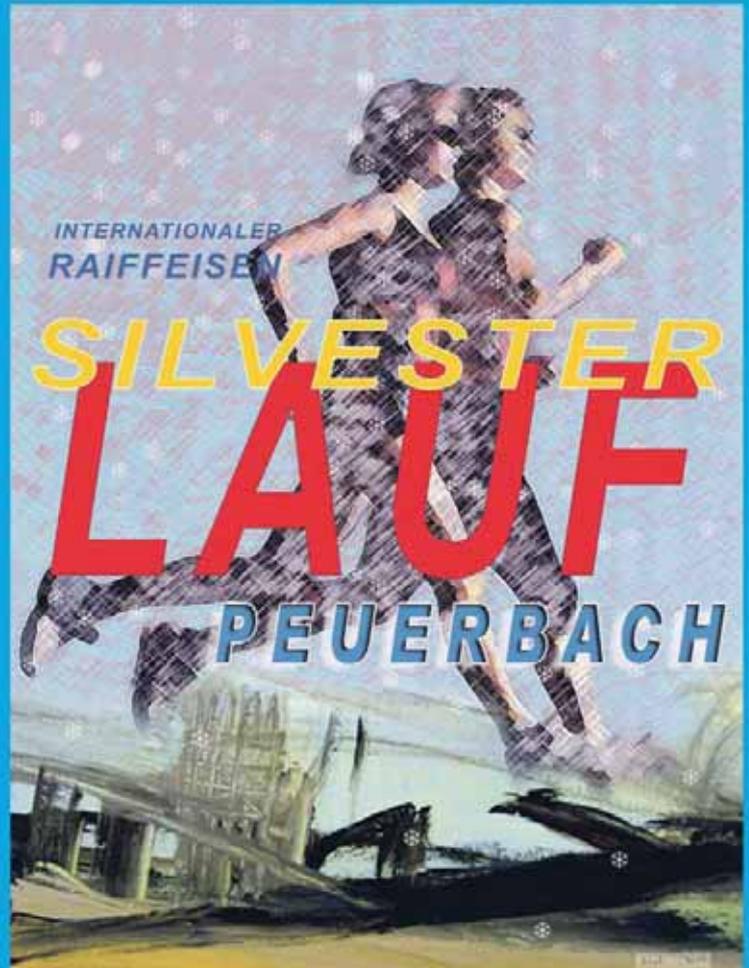
- Ausflugsfahrten
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach
www.taxi-sattlberger.at

Jetzt auch KRANKEN-TRANSPORTE
NEU • NEU

Das REGIONAL-MAGAZIN wünscht allen Lesern und Inserenten ein besinnliches Weihnachtsfest

Anzeigeninfo: 0676 / 34 91 100



INT. RAIFFEISEN
SILVESTERLAUF
PEUERBACH
31. DEZEMBER



HIGHLIGHTS

Live Music Acts | Weltklasse bei den Assen
Kinderläufe | Volkslauf | Staffellauf

WWW.SILVESTERLAUF.AT